



Breeze

José Pizarro's Spanish flavours • Οι ισπανικές γεύσεις του José Pizarro • Summer cinemas in Athens • Τα θερινά σινεμά της Αθήνας • Reinventing Cypriot weaving • Τα κυπριακά υφαντά, αλλιώς



Breaking cover

Οι μάσκες πέφτουν

After years in the shadows, Venice's mask-makers are sharing the secrets of the trade

Μετά από χρόνια στη «σκιά» των масών, οι κατασκευαστές τους στη Βενετία μοιράζονται τα μυστικά του επαγγέλματος

THE PREMIUM LIVING SYMPHONY

LIVEIN
PROPERTIES



PERFECT CONDITIONS FOR LIVING

A new premium-class project **LIVEIN QUEENS** by LIVEIN PROPERTIES combining refined architecture with luxurious living conditions in Limassol.

An exclusive residential complex, consisting of **3 blocks**, located in the heart of the city's prestigious district, **just 400 meters** away from a picturesque promenade and Dasoudi Beach.

- Luxury residences in close proximity to Dasoudi beach
- 1-5 bedroom apartments & penthouses, private pools, rooftop gardens and a maid's room
- Gated complex
- High ceilings (4 meters)
- Shared heated pool and kids' pool
- Kids' playground
- Concierge service
- Fitness center and sauna
- Underground parking

// 8, GEORGIOU A' STREET, 4077 GERMASOGEIA,
LIMASSOL-CYPRUS

☎ +357 25 320 520
INFO@LIVEIN.COM.CY

📷 liveinproperties
LIVEIN.COM.CY





Welcome

Καλώς ήρθατε



Welcome onboard Cyprus Airways! I am thrilled to share some exciting developments.

This summer, we proudly unveil the stunning new uniforms for our Cabin Crew and Pilots, created in collaboration with internationally renowned designers. These uniforms embody the elegance, professionalism and warmth that define Cyprus Airways, and we can't wait for you to experience the elevated spirit they bring to our service.

Adding to our momentum is the arrival of a new Airbus A220. This state-of-the-art aircraft brings enhanced comfort and fuel efficiency, and offers a quieter, more sustainable flight.

Our focus on delivering excellence continues in our Business Class, where we've introduced Speed Service – our signature snack experience tailored for short flights such as those to Tel Aviv and Beirut. Even on our shortest journeys, we are committed to creating unforgettable “best-in-sky” moments.

In Economy Class, we are proudly partnering with Cypriot businesses to provide authentic in-flight offerings. Supporting the island's economy is key to our vision, and we are excited to welcome Citrus House as new partners, bringing fresh, local flavours to your journey.

I would also love to hear from you directly – please ask your Cabin Crew for an onboard feedback card. Your insights matter, whether it's praise, a suggestion, a moment that stood out, or a time we did not live up to your expectations.

Thank you for choosing Cyprus Airways. We are honoured to have you with us, and we remain dedicated to making every journey inspiring, comfortable and distinctly Cypriot.

Καλώς ορίσατε στην πτήση της Cyprus Airways! Με χαρά σας παρουσιάζουμε κάποιες συναρπαστικές εξελίξεις. Αυτό το καλοκαίρι, λανσάρουμε με υπερηφάνεια τις εντυπωσιακές νέες στολές για το πλήρωμα καμπίνας και τους πιλότους μας, οι οποίες δημιουργήθηκαν σε συνεργασία με διεθνώς αναγνωρισμένους σχεδιαστές. Ενσαρκώνουν την κομψότητα, τον επαγγελματισμό και τη ζεστασιά που χαρακτηρίζουν την Cyprus Airways και ανυπομονούμε να απολαύσετε τη φινέτσα που θα προσδώσουν στις υπηρεσίες μας. Επίσης, ανακοινώνουμε την άφιξη ενός νέου Airbus A220. Αυτό το υπερσύγχρονο αεροσκάφος παρέχει βελτιωμένη άνεση και οικονομία καυσίμου, προσφέροντας μια πιο αθόρυβη και βιώσιμη πτήση. Εξακολουθούμε να παρέχουμε κορυφαίες υπηρεσίες στην Business Class, όπου έχουμε εισαγάγει το Speed Service: μια signature εμπειρία σνακ για κοντινούς προορισμούς, όπως το Τελ Αβίβ και η Βηρυτός. Στην Economy Class, συνεργαζόμαστε με κυπριακές επιχειρήσεις για να παρέχουμε αυθεντικά προϊόντα εν πτήση. Η στήριξη της οικονομίας του νησιού αποτελεί τον άξονα στο όραμά μας, και έτσι καλωσορίζουμε τις Citrus House ως νέους συνεργάτες, προσφέροντας φρέσκες, τοπικές γεύσεις. Τέλος, θα θέλαμε να επικοινωνήσετε απευθείας με μας – ζητήστε από το πλήρωμα καμπίνας μια κάρτα σχολίων στο αεροσκάφος. Οι απόψεις σας μετρούν, είτε πρόκειται για ένα θετικό σχόλιο, μια σύσταση ή μια στιγμή που ξεχώρισε, είτε για μια συγκυρία στην οποία δεν ανταποκριθήκαμε στις προσδοκίες σας. Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την Cyprus Airways. Είναι τιμή μας που σας έχουμε μαζί μας και παραμένουμε αφοσιωμένοι στο να κάνουμε κάθε σας ταξίδι συναρπαστικό, άνετο και μοναδικά κυπριακό.

Thanos Paspalis, CEO


cyprus
airways

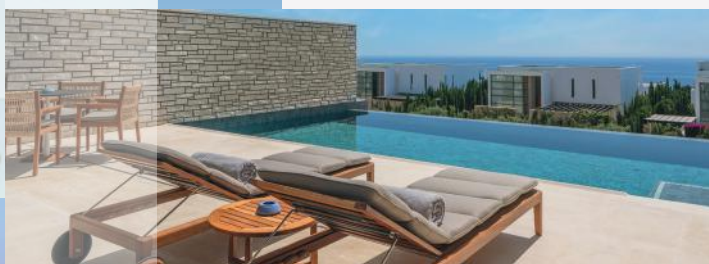
cyprusairways.com Follow us:  [cyprusairways](https://www.instagram.com/cyprusairways)  [cyprusairways](https://www.facebook.com/cyprusairways)



CAP ST GEORGES

HOTEL & RESORT

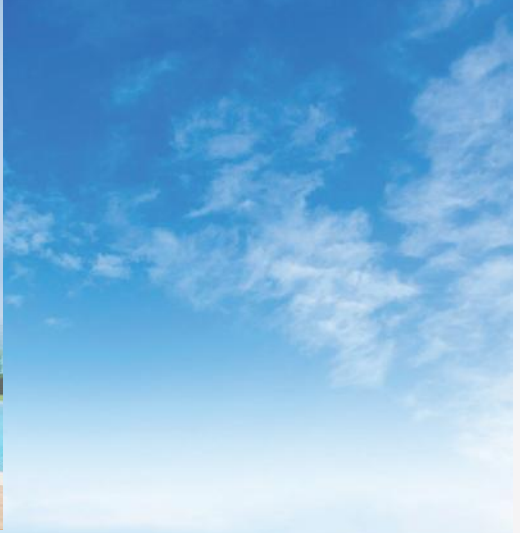
KEY-READY SEAFRONT VILLAS



**KORANTINA
HOMES**

for enquiries:  +357 99 131700

T.: +357 8000 7030 | E.: info@korantinahomes.com | www.korantinahomes.com



**KORANTINA
HOMES**

A note from the editor

Σημείωμα εκδότριας

One of my most memorable first dates was at an outdoor cinema. Snuggled under a blanket with a canopy of stars above our heads, it couldn't have been more romantic. If only we'd had a magical backdrop to really perfect the evening.

Cine Paris in Athens tops the chart for the most amazing setting, with the Acropolis, shrouded in golden light, looming majestically above. It's one of many alfresco summertime cinemas across the city. Turn to page 38 to find out more about the enchanting scene.

Sticking with a theatrical theme, there's something captivating about Venice's mask-making tradition. We travelled to La Serenissima to meet some master mask-makers and craft our own ornate face covering. Have a look on page 18.

On page 56 we meet more talented artisans. Katerina Efstratiou and Joanna Louca are revolutionising and reinterpreting Cyprus's traditional weaving heritage with beautiful results.

So, whether you're flying somewhere new or heading to an old favourite today, enjoy your flight and wherever your travels take you.

Claire Köksal

Editor



Ένα από τα πιο αξέχαστα πρώτα μου ραντεβού ήταν σε έναν υπαίθριο κινηματογράφο. Χουχουλιασμένοι μέσα σε μια κουβέρτα κάτω από τον έναστρο ουρανό, δε θα μπορούσε να είναι πιο ρομαντικό. Μακάρι να είχαμε κι ένα μαγικό σκηνικό για να απογειώσουμε τη βραδιά. Όπως το Cine Paris στην Αθήνα, που βρίσκεται στην κορυφή της λίστας για το πιο εκπληκτικό φόντο, χάρη στην Ακρόπολη που, τυλιγμένη σε χρυσό φως, υψώνεται μεγαλόπρεπα από πάνω του. Είναι ένας από τους πολλούς θερινούς κινηματογράφους της πόλης. Στη σελίδα 38, θα ανακαλύψετε περισσότερα για αυτόν τον θεσμό.

Παραμένοντας πιστοί στο θεατρικό θέμα, υπάρχει κάτι το σαγηνευτικό στην παράδοση της κατασκευής μασκών της Βενετίας. Ταξιδέψαμε στη Γαληνοτάτη για να συναντήσουμε δεξιότεχνες κατασκευαστές μασκών και να φτιάξουμε το δικό μας περίτεχνο κάλυμμα προσώπου. Ρίξτε μια ματιά στη σελίδα 18.

Στη σελίδα 56 συναντάμε κι άλλους ταλαντούχους τεχνίτες. Η Κατερίνα Ευστρατίου και η Ιωάννα Λουκά επανερμηνεύουν την παραδοσιακή υφαντική κληρονομιά της Κύπρου με όμορφες δημιουργίες.

Έτσι, είτε πετάτε σε κάποιο νέο προορισμό είτε επισκέπτεστε ένα παλιό αγαπημένο μέρος, απολαύστε τη σημερινή πτήση και κάθε περιπέτεια που θα σας χαρίσουν τα ταξίδια σας.

COVER PHOTO: ALBERTO BERNASCONI. THIS PAGE: ADOBE STOCK

Editor

Claire Köksal
Creative Director
Sarah Barnett
Art Director
Jonny Hughes
Associate Editor
Imogen Rowland
Chief Sub-Editor
Matt Glasby
Greek Sub-Editor
Konstantina Pymokoki
Translator
Maria Glykeria Dritsakou

Designer

Marianna Symeou
Production Manager
Ana Lopez
Group Publishing Director
Brano Haar
haar@lxm-media.com
Publisher
Bianka Hudecova
Media Partnerships
Julia Antoniou, Irina Dimitrova,
Tro Djeridian, Andreia Honrado,
Gianni Tedy

Chief Executive Officer

Christian Szabo
Head of Accounting
Stella Perdiki

For Cyprus Airways

Veronica Posteraro
Theo Mallas

HR and Careers

jobs@lxm-media.com

Breeze is published on behalf of Cyprus Airways by LXM Media and Publishing

© All material is strictly copyright and all rights are reserved. No part of this publication may be reproduced in whole or in part without written permission of the copyright holder. All prices and data are correct at the time of publication. Opinions expressed in Breeze are not necessarily those of Cyprus Airways or Breeze. Cyprus Airways does not accept responsibility for advertising content. Any pictures or transparencies supplied are at the owner's risk.



LXM Media and Publishing
Kyprianos Court,
32-34 Ermou Street,
6023 Larnaca, Cyprus
Phone number: +357 24021 783
Email: info@lxm-media.com

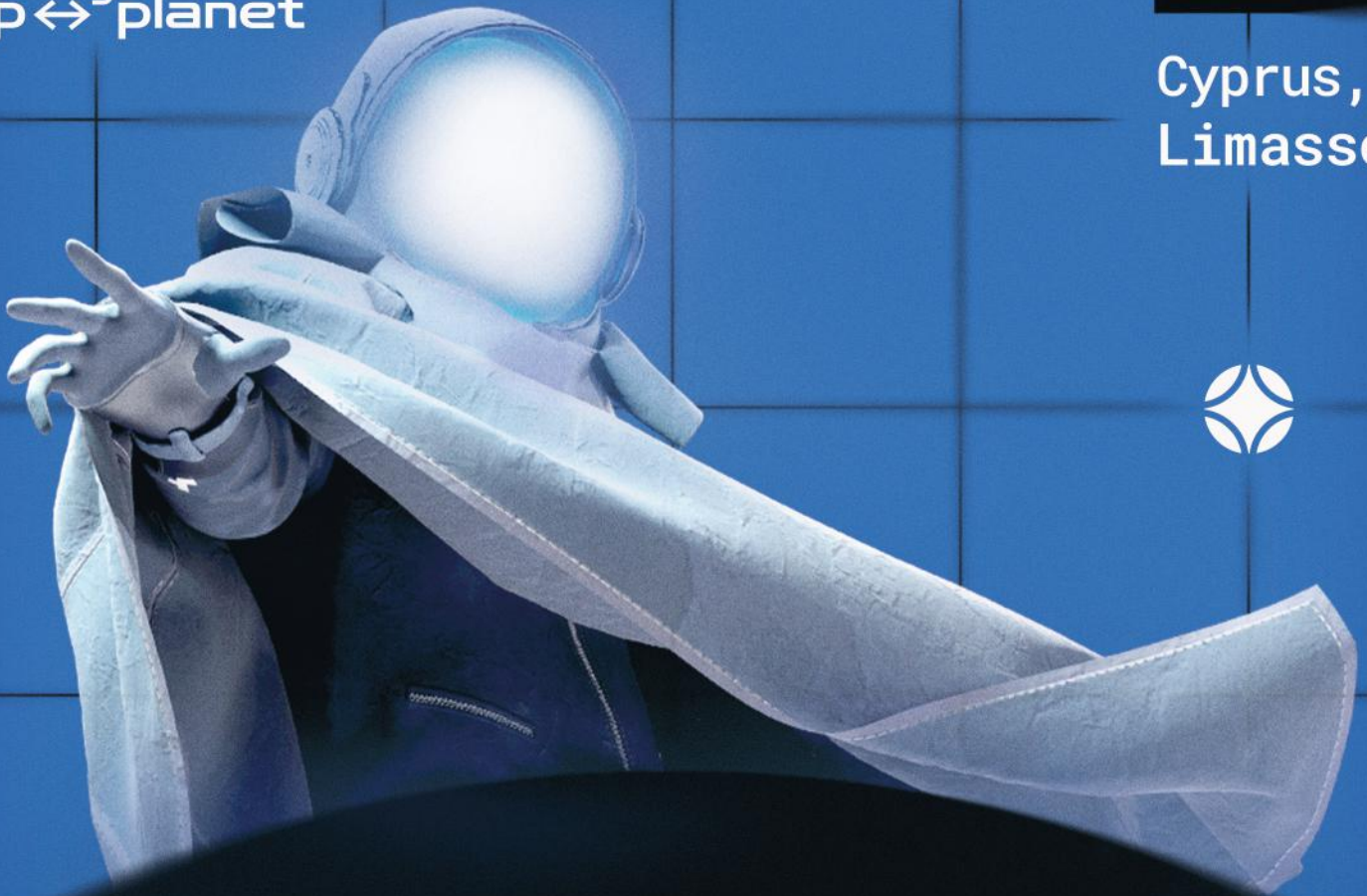
All correspondence and advertising enquiries should be addressed to:
haar@lxm-media.com

BEONIX

trip ↔ planet

19-21
september
2025

Cyprus,
Limassol



a-z

ADRIATIQUE • ANFISA LETYAGO

ARMIN VAN BUUREN • BORIS BREJCHA

DUBFIRE • KEVIN SAUNDERSON • LEN FAKI

MACEO PLEX • ROGER SANCHEZ • SHIMZA

and many more



TICKETS
beonix.art

LIMASSOL GREENS

Residences Golf Lifestyle Nature



Life. IN FULL SWING

A tranquil retreat set in the grounds of a family-owned citrus farm, just minutes away from Limassol city centre. Our villas and apartments unveil a refined approach to contemporary living, blurring the lines between indoor and outdoor space. At Limassol Greens we truly believe you can have it all.

#PerfectBalance

+357 25 888 700

LIMASSOLGREENS.COM



Contents

Περιεχόμενα

10

The Lowdown

Delicious dog brunches in Paris; Dubai's kaleidoscopic museum; a tennis court makeover in Rhodes; mountain biking in Italy and more
Μη χάσετε

Brunch για σκύλους στο Παρίσι. Ένα καλειδοσκοπικό μουσείο στο Ντουμπάι. Η μεταμόρφωση ενός γηπέδου τένις στη Ρόδο. Ορεινή ποδηλασία στην Ιταλία και άλλα

18

Cover versions

A mask-making lesson from the experts in Venice
Μασκαρέματα

Ένα μάθημα κατασκευής μάσκας από τους ειδικούς στη Βενετία

28

Comfort food

Super chef José Pizarro shares his favourite Spanish dishes
Μαμαδίστικο φαγητό

Ο σούπερ σεφ José Pizarro μοιράζεται τα αγαπημένα του ισπανικά πιάτα

38

Movie magic

Rounding up the best outdoor cinemas in Athens
Η μαγεία των ταινιών

Οι καλύτεροι υπαίθριοι κινηματογράφοι στην Αθήνα

46

Made in Cyprus

Boutique hotel Amyth of Nicosia; a garden of the future; furniture maestro Thalís Nicolaou; a modern twist on Cypriot cuisine; redefining the island's weaving traditions
Άρωμα Κύπρου

Το boutique ξενοδοχείο Amyth στη Λευκωσία. Ένας κήπος του μέλλοντος. Ο δεξιότεχνης επίπλων Θαλής Νικολάου. Μια μοντέρνα εκδοχή της κυπριακής κουζίνας. Επαναπροσδιορίζοντας την υφαντική παράδοση του νησιού

72

Cyprus Airways

The latest news and views from the Cyprus Airways team
Cyprus Airways

Οι προορισμοί και τα τελευταία νέα από την ομάδα της Cyprus Airways

79

Breeze menu

Our onboard selection of food, drink and gifts to buy
Breeze menu

Ο εν πτήση κατάλογος φαγητού, ποτού και δώρων για να αγοράσετε



The lowdown

Μη χάσετε

What to do, when and how this season Τι να κάνετε, πότε και πώς, αυτή τη σεζόν

 Matt Glasby, Anna Richards & Imogen Rowland



Bold and beautiful Double denim Τολμηρό και όμορφο denim

La Double J, a lifestyle brand championing Milan's female fashion mavens, has teamed up with high-design denim brand Mother. Full of playful pieces, including this embroidered denim jacket, it's the brightest way to play dress-up. IR ladoublej.com/l dj-x-mother

Το LaDoubleJ, ένα lifestyle brand που στηρίζει την ιταλική μόδα και τα είδη σπιτιού, ενώνει τις δυνάμεις του με το high-design brand Mother. Γεμάτη παιχνιδιάρικα κομμάτια, όπως αυτό το κεντητό denim τζάκετ, η συνεργασία προσφέρει τον πιο φωτεινό τρόπο για να πειραματιστείτε με το στιλ σας. IR ladoublej.com/l dj-x-mother



Hyped to the max Hype στο μέγιστο

Dubai is a city of eye-popping intrigues, but you'll need to brace yourself for its latest addition, which is guaranteed to blow your mind.

House of Hype is an immersive tourist attraction located within Dubai Mall and is like nothing you've seen before, featuring 18 hyper-colourful worlds spanning some 10,000sqm and combining everything from neon cityscapes and robotic lightshows to giant ball pits.

Sound confusing? Just you wait. There are even opportunities to try "mind-melting flavour bombs", from jellied creatures and secret sushi bars to limited-edition pastries. Plus, you'll find social media stations dotted all around so you can capture photos, create music videos – even your own avatars. Our advice? Take sunglasses. IR house-of-hype.com

Το Ντουμπάι είναι ήδη μια πόλη εντυπωσιακών αξιοθέατων, αλλά θα πρέπει να προετοιμαστείτε για να ανακαλύψετε την τελευταία του προσθήκη, η οποία σίγουρα θα σας συνεπάρει. Το House of Hype είναι μια καθηλωτική τουριστική ατραξιόν που βρίσκεται στο Dubai Mall και δε μοιάζει με τίποτα που έχετε ξαναδεί: Περιλαμβάνει 18 εκρηκτικά πολύχρωμους κόσμους που εκτείνονται περίπου σε 10.000 τ.μ. και συνδυάζουν τα πάντα, από αστικά τοπία νέον και ρομποτικά σόου με φώτα, μέχρι γιγάντιους λάκκους με μπάλες. Ακούγεται υπερδεδεμένο; Έχει κι άλλο. Δε λείπουν οι ευκαιρίες να απολαύσετε «βόμβες γεύσης που λιώνουν το μυαλό»: Σκεφτείτε πλάσματα από ζελέ, μυστικά σουσι μπαρ και αρτοσκευάσματα περιορισμένης έκδοσης. Επιπλέον, θα βρείτε σταθμούς μέσω κοινωνικής δικτύωσης διάσπαρτους σε όλη την εμπειρία, ώστε να τραβήξετε φωτογραφίες και να δημιουργήσετε μουσικά βίντεο – ακόμη και τα δικά σας avatar. Η συμβουλή μας; Πάρτε γυαλιά ηλίου. IR house-of-hype.com

Gone to the dogs

Σκυλίσια ζωή

Paris is rolling out the red carpet for its canine residents

Το Παρίσι στρώνει κόκκινα χαλιά στους τετράποδους κατοίκους του



Doggy hangouts Kimpton St Honoré (top) and Merci Murphy (above). Four of Le Bone Appart's pawfect customers (opposite)

Τα στέκια για σκύλους Kimpton St Honoré (ψηλά) και Merci Murphy (πάνω). Τέσσερις τετράποδοι πελάτες του Le Bone Appart (δεξιά)

Cuddly-toy croissants, wine bottles and baguettes, berets in all different colours. This isn't a knock-off souvenir shop, it's a dog cafe, one of a growing number around Paris. The walls are covered with photos of its four-legged customers. A capsule vending machine of treats sits outside, along with a paddling pool and several boxes of toys.

There are some 100,000 dogs in Paris, but, until recently, they weren't allowed in many of the parks, and certainly not off the leash. Owners had to traipse to Bois de Boulogne or Bois de Vincennes to give their pets a proper runaround.

"Napoléon was a Covid baby," explains Rebecca Anhalt, owner of Le Bone Appart dog cafe in Le Marais. Her whippet is curled up on the sofa. "I used to travel a lot for work, so when that stopped during the pandemic, I got a dog."

Covid pups were common around the world, particularly in cities where walking a dog was one of the few acceptable reasons to leave the house. Since then, Le Bone Appart has become one of several new doggy hangouts around town. Five-star hotel Kimpton St Honoré runs monthly Sunday dog brunches, and there are two other post-pandemic groomers/cafes, Barkers and Brothers in Montmartre and Merci Murphy in Pigalle.

The customers at Le Bone Appart come from all over the world. "One of my regulars is a pilot who rescues dogs," says Rebecca. "She brings a different canine companion each time she visits."

When Rebecca's idea of a dog's dinner includes "pup cups" (saucers of whipped cream), chicken patties, banana, oat and peanut butter "pupcakes", and croissant-shaped dog biscuits, it's easy to see why. AR.leboneappart.com

Λούτρινα σε σχήμα κρουασάν, μπουκαλιών κρασιού και μπαγκέτας. Πολύχρωμοι μπερέδες. Δεν πρόκειται για κατάστημα με σουβενίρ «μαϊμού» αλλά για καφέ σκύλων – ένα από τα όλο και περισσότερα του είδους στο Παρίσι. Οι τοίχοι γεμάτοι με φωτογραφίες τετράποδων πελατών. Απ' έξω, ένας αυτόματος πωλητής λιχουδιών, μια φουσκωτή πισίνα και κούτες με παιχνίδια. Υπάρχουν περίπου 100.000 σκύλοι στο Παρίσι αλλά, μέχρι πρόσφατα, δεν επιτρέπονταν σε πολλά από τα πάρκα του Παρισιού, και σίγουρα όχι χωρίς λουρί. Οι ιδιοκτήτες πήγαιναν μέχρι το Δάσος της Βουλώνης ή το Δάσος της Βενσέν για μια βόλτα με τα κατοικίδια τους. «Ο Ναπολέον είναι ένα κουτάβι του Covid», λέει η Rebecca Anhalt, ιδιοκτήτρια του καφέ σκύλων Le Bone Appart στο Le Maré. Το γουίπετ της είναι κουλουριασμένο στον καναπέ. «Ταξίδευα πολύ για δουλειά, οπότε, όταν σταμάτησα στην πανδημία, πήρα σκύλο». Η απόκτηση κατοικίδιου ήταν συχνό φαινόμενο στον Covid, ιδιαίτερα σε πόλεις όπου η βόλτα με σκύλο ήταν ένας από τους λίγους αποδεκτούς λόγους για να βγεις από το σπίτι. Το Le Bone Appart είναι ένα από τα πολλά νέα στέκια για σκύλους στην πόλη, το πεντάστερο ξενοδοχείο Kimpton St Honoré διοργανώνει μηνιαία κυριακάτικα brunch για σκύλους, και υπάρχουν κι άλλα δύο μετα-Covid καφέ/κέντρα grooming, το Barkers and Brothers στη Μονμάρτη και το Merci Murphy στην Πιγκάλ. Το Le Bone Appart έχει πελάτες από όλο τον κόσμο. «Μία από τους τακτικούς είναι πιλότος που διασώζει σκύλους», λέει η Rebecca. «Κάθε φορά έρχεται και μ'άλλη τετράποδη παρέα». Όταν το γεύμα σκύλου περιλαμβάνει κουταβο-γλυκά (πιατάκια με σαντιγί), μπιφτέκια κοτόπουλου, σκυλο-τηγανίτες με μπανάνα, βρώμη και φυστικοβούτυρο, και μπισκότα σε σχήμα κρουασάν, καταλαβαίνετε το γιατί. AR.leboneappart.com





Outside the box

Έξω από τα
συνηθισμένα

An artist's touch turns this
tennis court into a canvas

Μια καλλιτεχνική πινελιά μετατρέ-
πει ένα γήπεδο τένις σε καμβά

When it came to livening up a tennis court, the good folk at the Mitsis Faliraki hotel had a very bright idea. Instead of giving it a quick coat of paint, they asked Greek street artist Cacao Rocks (or Iasonas Megoulas, as his mum calls him) to turn it into something beautiful.

Born in 1985 in Athens, Cacao Rocks has painted bold pop-art creations throughout his home city – look out for a towering tribute to Lord Byron in the Psyrri district – and beyond.

For his design for the Mitsis court, part of a new-for-2025 wellbeing area, he drew upon two local icons: ancient runner Leonidas of Rhodes, one of the greatest ever Olympic champions, and the dolphins who inhabit the island's waters. Whether playing on such a distractingly vibrant surface improves anyone's game remains to be seen. [MG uniquedestination.mitsishotels.com](https://www.uniquedestination.mitsishotels.com)

Όταν ήρθε η ώρα να «ζωντανέψουν» ένα γήπεδο τένις, οι καλοί άνθρωποι στο ξενοδοχείο Mitsis Faliraki είχαν μια λαμπρή ιδέα. Αντί να το βάψουν στα γρήγορα, ζήτησαν από τον Έλληνα καλλιτέχνη του δρόμου Cacao Rocks (ή Ιάσωνα Μέγκουλα, όπως τον αποκαλεί η μητέρα του) να το μετατρέψει σε κάτι όμορφο. Γεννημένος το 1985 στην Αθήνα, ο Cacao Rocks έχει ζωγραφίσει τολμηρές pop-art δημιουργίες ολόγυρα στην πόλη καταγωγής του, όπως είναι ο επιβλητικός φόρος τιμής στον Λόρδο Βύρωνα στην περιοχή του Ψυρρή – και όχι μόνο. Για το γήπεδο Mitsis, μέρος μιας νέας περιοχής ευεξίας για το 2025, εμπνεύστηκε από δύο τοπικά σύμβολα: τον αρχαίο δρομέα Λεωνίδα τον Ρόδιο, έναν από τους μεγαλύτερους Ολυμπιονίκες όλων των εποχών, και τα δελφίνια που κατοικούν στα κρυστάλλινα νερά του νησιού. Μένει να δούμε αν το παιχνίδι σε ένα γήπεδο που ξεχειλίζει με χρώματα, βελτιώνει τις επιδόσεις. [MG uniquedestination.mitsishotels.com](https://www.uniquedestination.mitsishotels.com)

Your Business Can Fly with **Viva.com**

Accept **omnichannel payments** with over 40 payment methods.
Quick digital onboarding. Instant access to your money.



Payments that pay you back



Cover your business expenses with the **Viva.com** debit card and reduce your transaction costs.*



Let international customers pay in their own currency **with DCC** - and earn back the fees.*

*T&Cs apply

All you need for your business to take off. Join today!



Racing to the finish

Κούρσα ως τον τερματισμό

If you think the Alps are just a winter destination, and that careering downhill on skis is the only adrenaline sport there, think again.

The UCI Mountain Bike World Cup pits the best on two wheels against each other across a series of races, with events in La Thuile, Italy, and Haute-Savoie, France, this summer.

Amateurs need not apply – with a mixed programme of downhill, cross-country and endurance races, this is one for the biking elite only.

Luckily, spectators can share in the excitement from a safe distance, ideally armed with some other Alpine specialities. Did someone say cheese? [IR redbull.com/gb-en/uci-mtb-world-cup-calendar](http://IR.redbull.com/gb-en/uci-mtb-world-cup-calendar)

Αν πιστεύετε ότι οι Άλπεις είναι απλώς ένας χειμερινός προορισμός και ότι η κατάβαση με σκι είναι το μόνο άθλημα αδρεναλίνης, ξανασκεφτείτε το. Αυτό το καλοκαίρι, το Παγκόσμιο Κύπελλο Ορεινής Ποδηλασίας UCI φέρνει τους καλύτερους σε δύο τροχούς αντιμέτωπους σε μια σειρά αγώνων, με εκδηλώσεις στο Λα Τουίλ της Ιταλίας και στην Άνω Σαβοΐα της Γαλλίας. Οι ερασιτέχνες δε χρειάζεται να κάνουν αίτηση: Με ένα μικτό πρόγραμμα αγώνων κατάβασης, cross-country και αντοχής, η διοργάνωση απευθύνεται μόνο στην ελίτ της παγκόσμιας ποδηλασίας. Ευτυχώς, οι θεατές θα μπορούν να μοιραστούν τον ενθουσιασμό από ασφαλή απόσταση και, ιδανικά, εξοπλισμένοι με κάποιες άλλες αλπικές σπεσιαλιτέ. Είτε κάποιος, τυρί; [IR redbull.com/gb-en/uci-mtb-world-cup-calendar](http://IR.redbull.com/gb-en/uci-mtb-world-cup-calendar)

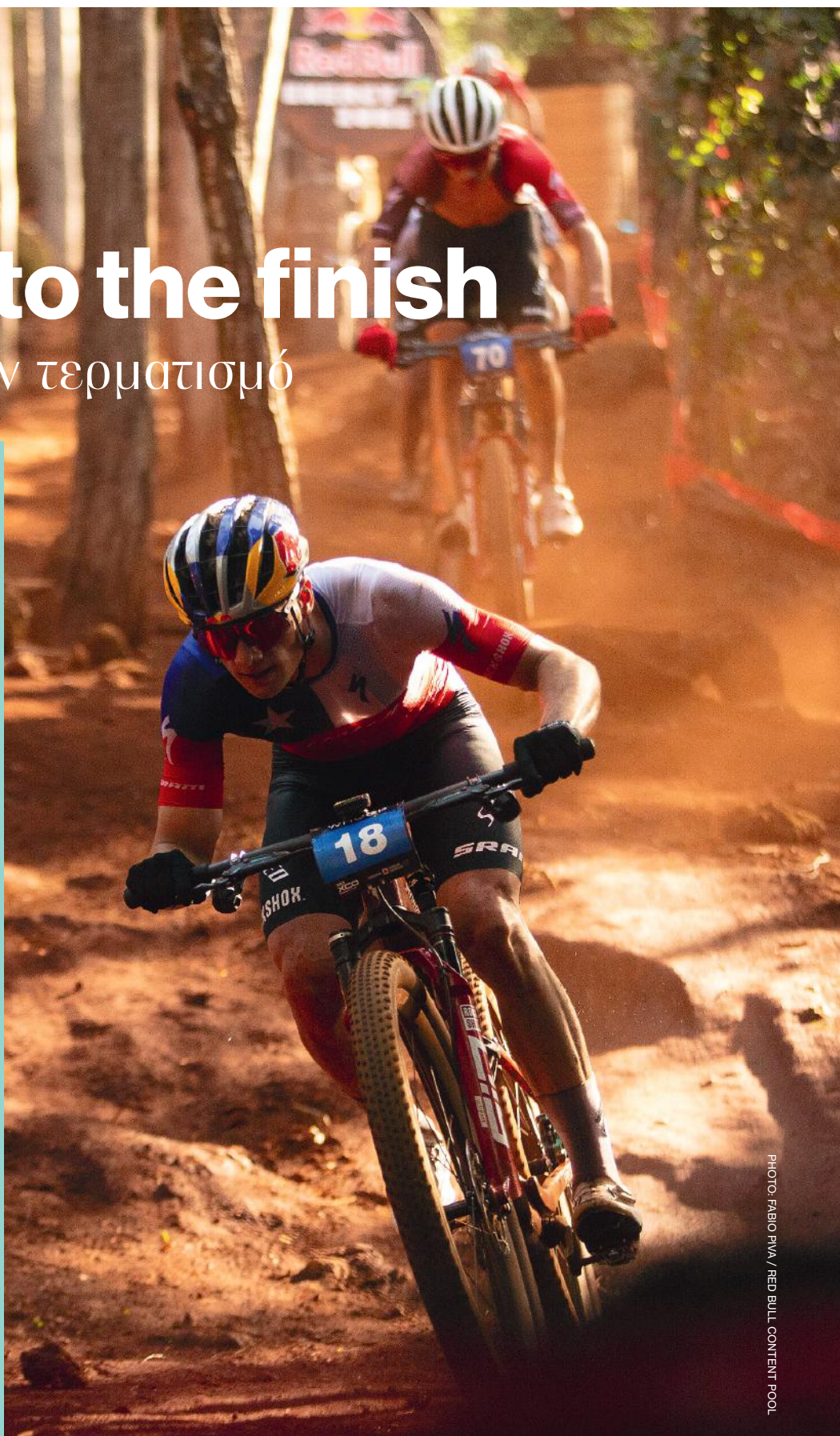


PHOTO: FABIO PIVA / RED BULL CONTENT POOL

Granny knows best Η γιαγιά ξέρει καλύτερα

What do you get when you take high-quality Greek produce and combine it with eye-catching graphics and an adorable set of characters? The answer is Yiayia and Friends: a line of tasty Greek farm goodies with adorable illustrations by Alexandros Nikou.

Meaning "granny" in Greek, Yiayia and her farm full of creatures are the main characters in this designed foodie project. Together, they grace bottles of Cretan extra-virgin olive oil, aged balsamic vinegar, even kitchenware items such as chopping boards and spatulas. Never mind too good to eat, these are too cute to resist. [IR yiayiaandfriends.com](http://IR.yiayiaandfriends.com)

Τι κερδίζετε αν συνδυάσετε υψηλής ποιότητας ελληνικά προϊόντα με εντυπωσιακά γραφικά και αξιολάτρευτους χαρακτήρες; Το Yiayia and Friends: μια σειρά από νόστιμα ελληνικά αγροτικά καλούδια με την ακαταμάχητη εικονογράφηση του Αλέξανδρου Νίκου. Η «Γιαγιά» και τα ζώα της φάρμας της είναι οι πρωταγωνιστές σε αυτό το ντιζαϊνάτο foodie project. Κοσμούν μπουκάλια με κρητικό, έξτρα παρθένο ελαιόλαδο, παλαιωμένο ξίδι βαλσάμικο, ακόμη και είδη κουζίνας όπως σανίδες κοπής και σπάτουλες. Είναι πολύ χαριτωμένα για να μην τα δοκιμάσετε. [IR yiayiaandfriends.com](http://IR.yiayiaandfriends.com)

Jumeirah Marsa Al Arab

The Jumeirah Marsa Al Arab looks like a giant super yacht coming in to dock on Dubai's most glamorous beachfront. Designed by architect Shaun Killa and joining its sister properties, the wave-inspired Jumeirah Beach Hotel and iconic sail-shaped Jumeirah Burj Al Arab, Marsa Al Arab is everything you'd expect and more. Think rooms inspired by classic Italian Riva boats, a spa complex stretching across three floors, 11 gourmet restaurants, four picture-perfect pools and – of course – a private beach. And for those who arrive by boat? A dedicated super-yacht marina. [IR jumeirah.com](http://IR.jumeirah.com)

Το Jumeirah Marsa Al Arab μοιάζει με γιγάντιο σούπερ-γιούτ έτοιμο να αγκυροβολήσει στην πιο λαμπερή παραλία του Ντουμπάι. Σχεδιασμένο από τον αρχιτέκτονα Shaun Killa, συμπληρώνει τα «αδελφάκια» του: το εμπνευσμένο από τα κύματα Jumeirah Beach Hotel και το εμβληματικό Jumeirah Burj Al Arab σε σχήμα πανιού. Και είναι όλα όσα θα περίμενε κανείς, κι ακόμη περισσότερα. Δωμάτια εμπνευσμένα από τα ιταλικά σκάφη Riva, ένα spa που εκτείνεται σε τρεις ορόφους, 11 γκουρμέ εστιατόρια, τέσσερις πισίνες «κόσμημα», και μια ιδιωτική παραλία. Και για όσους φτάνουν με σκάφος; Λίγα μαρίνα για σούπερ-γιούτ. [IR jumeirah.com](http://IR.jumeirah.com)



The hotel / Το ξενοδοχείο

Blessings



in disguise

Since the 1970s, Venice's mask-makers have come out of hiding. But you have to look closely to find the real deal

Κάτω οι μάσκες

Από τη δεκαετία του '70, οι κατασκευαστές масκών στη Βενετία έχουν βγει από τις «κρυψώνες» τους. Αλλά θα πρέπει να κοιτάξετε προσεκτικά για να βρείτε μία αυθεντική

✦ Sarah Rodrigues
📷 Alberto Bernasconi





Masks are as much a part of Venetian life as the canals. Walk the city's narrow streets, or stroll through its beautiful squares, and blank-eyed, highly decorated faces will be watching your every move. They dangle from kiosks, studded with bells and pluming with feathers. They occupy window space, ablaze with colour and embellished with gold. They line shop walls, ribbons streaming from either side.

They may be the ultimate Venetian souvenir, but be careful – many have little to do with the city, or even Italy, and have been mass-produced overseas.

Historically, mask-making was so revered as a craft in Venice that the role of the *maschereri* was officially recognised as a profession, and protected by a guild.

Not that masks were always put to noble use, as Augusto Mau explains to me during a mask-making workshop at his atelier, Carta Alta, in Giudecca. For men, they offered freedom from the social constraints surrounding drinking, gambling and general bad behaviour. While concealing the top half of the face, most masks have an exaggerated nose protruding over the lower half of the face, providing cover without inhibiting the ability to eat, drink, talk or smoke.

Women fared less well: their masks, a circle covered with black velvet, were held in place by a button clamped between their teeth. *Allora, che peccato* – no champagne for you, Signorina!

Yet, as Nicolò Galasso of San Marco 596 – an atelier in a side street near Piazza San Marco – tells me, this particular mask, called the *moretta*,

Οι μάσκες αποτελούν αναπόσπαστο κομμάτι της βενετσιάνικης ζωής, όσο τα κανάλια. Περιγηθείτε στα σοκάκια της πόλης ή περπατήστε στις όμορφες πλατείες της και περίτεχνα διακοσμημένα πρόσωπα με κενό βλέμμα θα «παρατηρούν» κάθε σας βήμα. Κρέμονται στα περίπτερα, φορτωμένες με καμπανάκια και φτερά. Καταλαμβάνουν χώρο στις βιτρίνες, λαμποκοπώντας με χρώματα και διακοσμημένες με χρυσό. Ντύνουν τους τοίχους των καταστημάτων, με κορδέλες να ξεπηδούν από την κάθε τους πλευρά.

Μπορεί να είναι το απόλυτο βενετσιάνικο σουβενίρ, αλλά να είστε προσεκτικοί: πολλές έχουν ελάχιστη σχέση με την πόλη ή ακόμη και την Ιταλία, αφού έχουν παραχθεί μαζικά στο εξωτερικό.

Ιστορικά, η κατασκευή μασκών ήταν μια τέχνη τόσο σεβαστή στη Βενετία που ο ρόλος των *maschereri* (των ανθρώπων που τις φτιάχνουν) αναγνωρίστηκε επίσημα ως επάγγελμα και προστατεύεται πλέον από συντεχνία.

Όχι ότι οι μάσκες χρησιμοποιούνταν πάντα για ευγενή σκοπό, όπως μου εξηγεί ο Augusto Mau κατά τη διάρκεια ενός εργαστηρίου κατασκευής μασκών στο ατελιέ του, Carta Alta, στη Τζιουντέκκα. Στους άνδρες, προσέφεραν ελευθερία από κοινωνικούς περιορισμούς που σχετίζονταν με το ποτό, τον τζόγο και τη γενικά κακή συμπεριφορά – οι περισσότερες από αυτές έκρυβαν το πάνω μισό του προσώπου και είχαν μια έντονη μύτη που προεξείχε πάνω από το κάτω μισό του προσώπου, παρέχοντας κάλυψη χωρίς να εμποδίζουν την κατανάλωση φαγητού και ποτού, την ομιλία ή το κάπνισμα.

Για τις γυναίκες τα πράγματα ήταν πιο δύσκολα: οι μάσκες τους – κυκλικές, καλυμμένες με μαύρο βελούδο – έμεναν στη θέση τους με ένα κουμπί που έσφιγγαν ανάμεσα στα δόντια τους. *Allora, che peccato*, δεν έχει σαμπάνια για εσάς, signorina!

Our writer makes her own mask (far left). Dave Thomas, one of the participants at the mask-making workshop (above left) and Augusto Mau of Carta Alta (below)

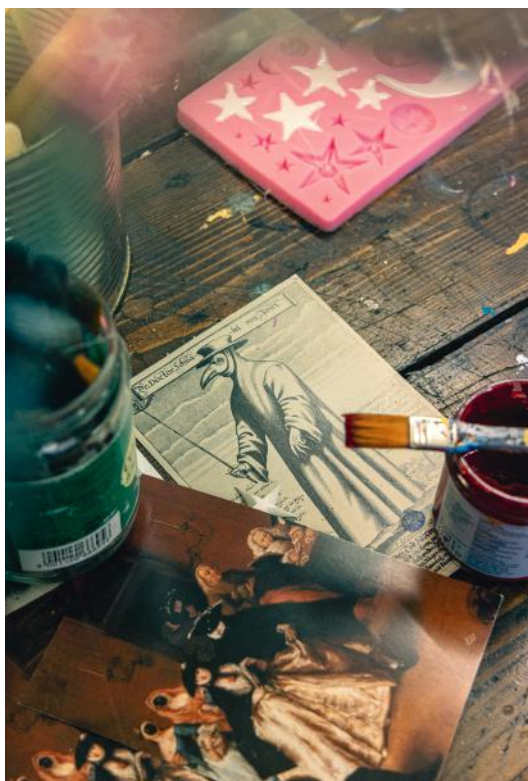
Η αρθρογράφος μας φτιάχνει τη δική της μάσκα (αριστερά). Ο Dave Thomas, ένας από τους συμμετέχοντες στο εργαστήριο κατασκευής μάσκας (πάνω αριστερά) και ο Augusto Mau του Carta Alta (κάτω)





Augusto shows off a Scaramouche design (above)

Ο Augusto επιδεικνύει ένα σχέδιο μάσκας Scaramouche (πάνω)



FACE VALUES

Try these classic mask styles on for size

GNAGA

This cat-inspired confection will have you purring.

COLOMBINA

Inspired by a mischievous 15th-century theatre character.

MORETTA

A strapless black number, perfect for seduction.

BAUTA

The so-called Casanova mask: ideal for concealing identity.

SCARAMOUCHE

A large-nosed design beloved of rogues – and rockstars.

ΞΕΙΣ ΜΕ ΠΡΟΣΩΠΟ

Βρείτε ποια κλασική μάσκα ταιριάζει στο στίλ σας

GNAGA

Μια γατίσια μεταμφίεση που θα σας κάνει να γουργουρίζετε.

COLOMBINA

Εμπνευσμένη από έναν άτακτο θεατρικό χαρακτήρα του 15ου αιώνα.

MORETTA

Μια μαύρη μάσκα χωρίς δέσιμο, ιδανική για αποπλάνηση.

BAUTA

Η λεγόμενη μάσκα Casanova είναι ιδανική για την απόκρυψη ταυτότητας.

SCARAMOUCHE

Ένα σχέδιο με μεγάλη μύτη, αγαπημένο των απεστένων – και των ροκ σταρ.

was a symbol of empowerment and seduction, not of submission. Women, he explains, would wear revealing, shape-enhancing corsets, and the contrast between the black mask and the white skin of the décolletage was considered powerfully attractive. If a man longed to see what lay behind the mask and to hear the wearer's voice, the female could choose whether to reveal herself to him – or not.

Beyond courtship and criminality, the growing popularity of Carnevale and its mask-wearing resulted in people wearing masks for longer periods throughout the year. By the 18th century, masks could be worn from 5 October until 8 June, barring Advent and Lent. In fact, some laws actively required the wearing of masks in various social settings – to gain entry to a casino, for example, or for women attending the theatre.

But as the power of the Floating City began to decline, the number of ateliers dwindled, with accounts claiming that as few as 12 were still in operation by 1773. When the Republic of Venice fell to Napoleon in 1797, he outlawed Carnevale and the moral permissiveness associated with mask-wearing. Any traces of the custom that remained were wiped out by Mussolini in the 1930s.

With the revival of Carnevale in the 1970s, maschereri began to reappear in Venice,

Ωστόσο, όπως μου λέει ο Nicolò Galasso του ατελιέ San Marco 596, σε έναν παράδρομο κοντά στην Piazza San Marco, αυτή η συγκεκριμένη μάσκα, που ονομάζεται *moretta*, ήταν σύμβολο ενδυνάμωσης και αποπλάνησης, όχι υποταγής. Οι γυναίκες, εξηγεί, φορούσαν αποκαλυπτικούς κορσέδες που αναδείκνυαν τις καμπύλες του σώματος και η αντίθεση μεταξύ της μαύρης μάσκας και της λευκής επιδερμίδας του ντεκολτέ θεωρούνταν άκρως ελκυστική. Αν ένας άντρας λαχταρούσε να δει τι κρύβεται πίσω από τη μάσκα και να ακούσει τη φωνή της γυναίκας που τη φορούσε, ήταν δική της επιλογή αν θα του αποκαλυπτόταν ή όχι.

Πέρα από το φλερτ και την εγκληματικότητα, η αυξανόμενη δημοτικότητα του Carnevale και της σχετικής χρήσης μάσκας είχε ως αποτέλεσμα οι άνθρωποι να φορούν μάσκες για μεγαλύτερα χρονικά διαστήματα καθόλη τη διάρκεια του έτους. Μέχρι τον 18ο αιώνα, οι μάσκες μπορούσαν να φορεθούν από τις 5 Οκτωβρίου έως τις 8 Ιουνίου, εκτός από ένα μήνα πριν τα Χριστούγεννα, και τη Σαρακοστή. Μάλιστα, ορισμένοι νόμοι απαιτούσαν ενεργά τη χρήση μάσκας σε διάφορες κοινωνικές περιστάσεις, όπως για την είσοδο στο καζίνο ή από τις γυναίκες που παρακολουθούσαν θέατρο.

Όμως, καθώς η δύναμη της Πλωτής Πόλης άρχισε να φθίνει, ο αριθμός των ατελιέ μειώθηκε και, σύμφωνα με αναφορές, μόλις 12 λειτουργούσαν



For men, masks offered freedom from the social constraints surrounding drinking, gambling and general bad behaviour





Rizgar Aziz (left), owner of Casanova Mask, at work

Ο Rizgar Aziz (αριστερά), ιδιοκτήτης του Casanova Mask, εν ώρα εργασίας

employing traditional methods to revive their ancient craft. For some, it began as a pastime: Nicolò tells me that his father, Giorgio, with whom he now runs San Marco 596, simply picked up his grandfather's hobby to develop the workshop, which has been in its current location for 35 years. Custom masks are still in demand, he says, this atelier alone makes more than 1,000 a year. With each mask priced at a minimum of €60, it is still a lucrative art.

And then there's Hollywood. Venetian maschereri have provided masks for films such as *Eyes Wide Shut* and *Fifty Shades Darker*, TV shows like *Gossip Girl*, and Lady Gaga's *Poker Face* video.

Even so, foreign mass production is becoming a genuine threat, as the signs in some shops, staunchly defending their higher prices, imply. You only have to look at the kiosks, some of which offer masks for as little as €5, to understand why many maschereri offer mask-making workshops to tourists. Not only do they provide another vital



«Η moretta ήταν σύμβολο ενδυνάμωσης και αποπλάνησης, όχι υποταγής»

ακόμα μέχρι το 1773. Όταν η Δημοκρατία της Βενετίας έπεσε στα χέρια του Ναπολέοντα το 1797, τέθηκε εκτός νόμου το Carnevale και η ηθική ανεκτικότητα που συνόδευε τη χρήση μάσκας. Αν παρέμειναν ίχνη του εθίμου, εξαλείφθηκαν από τον Μουσολίνι τη δεκαετία του '30.

Με την αναβίωση του Carnevale τη δεκαετία του '70, οι maschereri άρχισαν να εμφανίζονται ξανά στη Βενετία, χρησιμοποιώντας παραδοσιακές μεθόδους για να αναβιώσουν την αρχαία τέχνη τους. Για μερικούς, ξεκίνησε ως χόμπι: ο Nicolò μου λέει ότι ο πατέρας του, Giorgio, με τον οποίο τώρα διευθύνει το San Marco 596, απλώς συνέχισε το χόμπι του παππού του και άνοιξε το εργαστήριο, το οποίο βρίσκεται στην τρέχουσα τοποθεσία του εδώ και 35 χρόνια. Οι μάσκες κατά παραγγελία εξακολουθούν να έχουν ζήτηση, λέει, αφού το ατελιέ του μόνο παράγει περισσότερες από 1.000 ετησίως. Με κάθε μάσκα να κοστίζει τουλάχιστον 60 ευρώ, εξακολουθεί να είναι μια επικερδής τέχνη.

Και μετά ήρθε το Χόλιγουντ. Βενετοί μασκοποιοί έχουν κατασκευάσει μάσκες για ταινίες όπως *Μάτια ερμητικά κλειστά* και *Πενήντα πιο σκοτεινές αποχρώσεις του γκρι*, για τηλεοπτικές σειρές όπως το *Gossip Girl*, και για το βίντεο του τραγουδιού *Poker Face* της Lady Gaga.

Παρόλα αυτά, η μαζική παραγωγή στο εξωτερικό αποτελεί απειλή, όπως καταδεικνύουν οι πινακίδες σε ορισμένα καταστήματα, που υπερασπίζονται σθεναρά τις υψηλότερες τιμές τους. Αρκεί να ρίξετε μια ματιά στα περίπτερα, μερικά από τα οποία προσφέρουν μάσκες για μόλις 5 ευρώ, για να καταλάβετε γιατί πολλοί προσφέρουν

Custom masks are still in demand. Nicolò's atelier makes more than 1,000 a year

source of revenue, but they also bring the history to life.

At Carta Alta, Augusto lets us loose on a variety of silicon mask templates and ornamental flourishes – devil horns, stars, wings, skulls, lions – and we try out different arrangements then secure them with hot glue. Next, the base colour: I opt for a Tiffany blue, which I then gild with gold. “Put your brush into the paint and then dab, dab, dab onto the paper before applying to the mask,” Augusto instructs me, helping me to achieve that barely there metallic sheen before gluing my choice of ribbons (blue again) to each side. It's one of the most enjoyable mornings I spend in Venice, and the buzz around the room suggests that everyone else feels the same.

Of course, papier-mâché, not silicon, is the traditional material used for Venetian masks, and what Augusto uses in his own creations. It's the same over in San Marco, where Kurdish artist Rizgar Aziz operates Casanova Mask, building up layers of the substance to create otherworldly images. He's been working solo since 2023, he tells us, and doesn't have the

εργαστήρια κατασκευής масκών στους τουρίστες. Όχι μόνο παρέχουν μια ακόμη πηγή εσόδων, αλλά ζωντανεύουν την ιστορία τους.

Στο Carta Alta, ο Augusto μας αφήνει να χρησιμοποιήσουμε μια ποικιλία από πρότυπα μάσκας σιλικόνης και διακοσμητικά στοιχεία – κέρατα διαβόλου, αστέρια, φτερά, κρανία, λιοντάρια – και δοκιμάζουμε διαφορετικές συνθέσεις που στη συνέχεια στερεώνουμε με ζεστή κόλλα. Έπειτα, το βασικό χρώμα: Επιλέγω ένα μπλε Tiffany, το οποίο στη συνέχεια επικαλύπτω με χρυσό. «Βάλε το πινέλο σου στο χρώμα και μετά ταμπόνανε ξανά και ξανά στο χαρτί πριν το εφαρμόσεις στη μάσκα» με καθοδηγεί ο Augusto, βοηθώντας με να πετύχω αυτή τη σχεδόν αχνή μεταλλική λάμψη πριν κολλήσω τις κορδέλες της επιλογής μου (επίσης μπλε) σε κάθε πλευρά. Είναι ένα από τα πιο ευχάριστα πρωινά που περνάω στη Βενετία, και η βουή στο δωμάτιο υποδηλώνει πως και όλοι οι άλλοι νιώθουν το ίδιο.

Το παραδοσιακό υλικό που χρησιμοποιείται στις βενετσιάνικες μάσκες είναι, φυσικά, το παπιέ-μασέ – όχι η σιλικόνη – που είναι και αυτό που χρησιμοποιεί ο Augusto στις δημιουργίες του. Το ίδιο ισχύει και στο Σαν Μάρκο, όπου ο Κούρδος

Nicolò Galasso (above) runs San Marco 596 with his father

Ο Nicolò Galasso (πάνω) διευθύνει το San Marco 596 με τον πατέρα του





capacity for workshops. But his clients are happy to pay for the real deal, he says with a knowing smile.

Papier-mâché, not plastic: it's something that authentic mask shops are keen to highlight. But that's not to say that there isn't room for innovation, as Nicolò tells me, while painting a highly elaborate mask jet black that he made using a 3D printer for the city's 2025 Casanova exhibition.

"People always ask, 'Is the mask papier-mâché?'" he says, his brush flicking over an octopus tentacle. He shrugs. "The question they should be asking is, 'Was this mask made in Venice?'"

✈️ **Cyprus Airways flies to Venice**

καλλιτέχνης Rizgar Aziz διευθύνει το Casanova Mask, τοποθετώντας στρώσεις του υλικού για να φτιάξει τα απόκοσμα δημιουργήματά του. Εργάζεται μόνος του από το 2023, όπως λέει, και δεν έχει τη δυνατότητα για εργαστήρια. Αλλά οι πελάτες του είναι πρόθυμοι να πληρώσουν για μια αυθεντική μάσκα, λέει με ένα αυτάρεσκο χαμόγελο.

Παπιέ-μασέ, όχι πλαστικό: είναι κάτι που τα αυθεντικά καταστήματα μασκών θέλουν να αναδείξουν. Αλλά αυτό δε σημαίνει ότι δεν υπάρχει χώρος για καινοτομία, όπως μου λέει ο Nicolò, ενώ ζωγραφίζει μια εξαιρετικά περίτεχνη μάσκα σε μαύρο χρώμα, που έφτιαξε χρησιμοποιώντας έναν τρισδιάστατο εκτυπωτή, για την έκθεση Casanova του 2025 στη Βενετία.

«Ο κόσμος όλο ρωτάει: 'Από παπιέ-μασέ είναι η μάσκα;'» λέει ο ίδιος, με το πινέλο του να τινάζεται πάνω από ένα πλοκάμι χταποδιού. Σηκώνει τους ώμους του. «Το ερώτημα που θα έπρεπε να θέτουν είναι: 'Η μάσκα αυτή φτιάχτηκε στη Βενετία;'»

✈️ **H Cyprus Airways πετάει στη Βενετία**



Your cat's home away from home

5-star cat boarding facility in Cyprus

Let us take care of your pet with daily play sessions, grooming, and personalised care to ensure each cat's comfort and well-being.

Our services

- ✓ Cyprus' largest indoor cat hotel
- ✓ 52 air-conditioned condos
- ✓ Personalised care
- ✓ Calm, secure environment
- ✓ Regular video updates of your furry family members



+357 24103885, option 3 for cat hotel
www.elitepetrelocation.com/cat-hotel





Simple
Απλές

For his latest cookbook, chef José Pizarro, the godfather of Spanish cuisine, has chosen just a handful of his homeland's most essential ingredients

Στο τελευταίο βιβλίο μαγειρικής του, ο Σεφ José Pizarro – ο νονός της ισπανικής κουζίνας – επέλεξε μόνο μια χούφτα από τα βασικά συστατικά της πατρίδας του

✎ *Imogen Rowland*

📷 *Emma Lee*



pleasures
απολαύσεις

It was only when he sat down to write his new cookbook that José Pizarro realised the challenge he had set himself. Its premise? To celebrate the Spanish pantry – those classic store cupboard ingredients that are the cornerstones of his country's beloved cuisine. The problem? "There are so many," he laughs. "Choosing just 12 was almost impossible. These are the flavours of my childhood, the tastes of memories. There are so many I had to leave out. Maybe I'll have to write another book." The final list in *The Spanish Pantry* includes onions, tomatoes, chorizo, almonds and rice among others. Just don't mention anchovies – he's still sad they didn't make the cut.

Pizarro has become known as the godfather of Spanish cuisine. Born in a village near Cáceres, in the Extremadura region of western Spain, his parents were farmers who reared cattle for milk and beef. "But we also grew many things for ourselves – carrots in the winter, tomatoes and chickpeas in the summer – and reared pigs and hens, too," he explains. Local, seasonal and lovingly produced food was the only sort he knew growing up, and the scents of his mother Isabel's cooking provided much of the inspiration





**These are the
flavours of
my childhood,
the tastes of
memories**

Previous spread, chef José Pizarro and his cold tomato soup. This page, his mother (left) prepares a pumpkin and chickpea dish (above right)

Στις προηγούμενες σελίδες, ο Σεφ José Pizarro και η κρύα ντοματόσουπά του. Σε αυτή τη σελίδα, η μητέρα του (αριστερά) μαγειρεύει ένα πιάτο από κολλοκύθα και ρεβύθια (πάνω δεξιά)



Μόνο όταν κάθισε να γράψει το νέο του βιβλίο μαγειρικής, ο José Pizarro συνειδητοποίησε την πρόκληση που είχε θέσει στον εαυτό του. Στόχος του; Να αναδείξει το ισπανικό «ντουλάπι τροφίμων», δηλαδή τα κλασικά υλικά που αποτελούν τους ακρογωνιαίους λίθους της αγαπημένης κουζίνας της χώρας του. Το πρόβλημα; «Υπάρχουν τόσα πολλά» γελάει. «Το να επιλέξω μόνο 12 ήταν σχεδόν αδύνατο. Αυτές είναι οι γεύσεις της παιδικής μου ηλικίας, οι γεύσεις των αναμνήσεων. Υπάρχουν τόσα πολλά που χρειάστηκε να παραλείψω. Ίσως πρέπει να γράψω άλλο ένα βιβλίο». Η τελική λίστα στο The Spanish Pantry περιλαμβάνει κρεμμύδια, ντομάτες, τσορίθο, αμύγδαλα και ρύζι, μεταξύ άλλων. Απλώς μην αναφέρετε τις αντζούγιες – είναι ακόμα λυπημένος που δεν κατάφεραν να συμπεριληφθούν.

Ο Pizarro έχει γίνει γνωστός ως ο de facto νονός της ισπανικής κουζίνας. Γεννημένος σε ένα χωριό κοντά στο Κάθερες, στην περιοχή Εξτρεμαδούρα της Δυτικής Ισπανίας, από γονείς αγρότες που έκτρεφαν βοοειδή για γάλα και βοδινό κρέας. «Καλλιεργούσαμε επίσης διάφορα για εμάς, καρότα τον χειμώνα, ντομάτες και ρεβίθια το καλοκαίρι, και εκτρέφαμε επίσης χοίρους και κότες» εξηγεί. Τοπικά, εποχιακά τρόφιμα, παραγμένα με αγάπη, ήταν τα μόνα είδη που γνώριζε μεγαλώνοντας, και οι μυρωδιές της μαγειρικής της μητέρας του Isabel πρόσφεραν μεγάλο μέρος της έμπνευσης στο βιβλίο, το οποίο είναι αφιερωμένο σε εκείνη. «Δεν μου επιτρεπόταν πάντα να βοηθάω τη μαμά στην κουζίνα, γιατί αυτός ήταν ο χρόνος για τον εαυτό της» λέει ο Pizarro. «Αλλά

for the book, which is dedicated to her. “I wasn’t always allowed to help mum out in the kitchen, because that was her time for herself,” says Pizarro now. “But when I was – for instance, when we would make home-preserved chopped tomatoes, filling jars so they would see us through the winter, or cleaning the chickpeas my dad had grown – it was so special. These ingredients might be humble, but treated with care, they taste magical.”

Choosing not to follow in his father’s footsteps on the farm – and deciding against a career in dentistry, which was his original plan – Pizarro instead focused on cooking, training in some of the top places in Spain before moving to London where he opened his first restaurant in 2011. He has since gone from strength to strength, with seven restaurants, regular TV appearances and six previous cookbooks to his name. *The Spanish Pantry* makes it seven and could be his favourite to date. “Pantry ingredients are about simplicity – preserving things when they are in season, affordable, and at their peak, so you can access their flavours year-round,” he says. This goes to the heart of Pizarro’s approach to cooking. “If you visit my restaurants, you won’t find fancy foams and frills, but you’ll find the best ingredients.”

Alongside its provenance, it is the diversity of Spanish food he finds so amazing. “In the book we have classics like *croquetas*, gazpacho,



«Αυτές είναι οι γεύσεις της παιδικής μου ηλικίας, οι γεύσεις των αναμνήσεων»

Mouth-watering ragu-stuffed peppers. Peach, pistachio and jamon salad (above). Pizarro in the Spanish countryside (above right)

Λαχταριστές πιπεριές γεμιστές με ραγκού. Σαλάτα με ροδάκινο, φυστίκια και jamon (πάνω). Ο Pizarro στην ύπαιθρο της Ισπανίας (πάνω δεξιά)





όταν μου επιτρεπόταν – για παράδειγμα, όταν φτιάχναμε σπιτικές ψιλοκομμένες ντομάτες και γεμίζαμε βάζα για να περάσουμε τον χειμώνα ή καθαρίζαμε τα ρεβίθια που είχε καλλιεργήσει ο μπαμπάς μου – ήταν τόσο ξεχωριστό. Αυτά τα υλικά μπορεί να είναι απλά, αλλά αν τα επεξεργαστούμε με προσοχή, έχουν μαγική γεύση».

Επιλέγοντας να μην ακολουθήσει τα βήματα του πατέρα του στο αγρόκτημα, αλλά και να απορρίψει μια καριέρα στην οδοντιατρική, ο Pizarro επικεντρώθηκε στη μαγειρική, μαθητεύοντας σε μερικά από τα κορυφαία εστιατόρια της Ισπανίας πριν μετακομίσει στο Λονδίνο, όπου άνοιξε το πρώτο του εστιατόριο το 2011. Έκτοτε, έχει εξαπλωθεί, με επτά εστιατόρια, τακτικές τηλεοπτικές εμφανίσεις και άλλα έξι βιβλία μαγειρικής στο ενεργητικό του. Το Spanish Pantry είναι το έβδομο και θα μπορούσε να είναι το αγαπημένο του μέχρι σήμερα. «Τα προϊόντα του ντουλαπιού έχουν να κάνουν με την απλότητα, τη συντήρηση των υλικών όταν είναι στην εποχή τους, οικονομικά προσιτά και στην ακμή τους, ώστε να απολαμβάνετε τις γεύσεις τους όλο τον χρόνο» λέει. Αυτός είναι ο πυρήνας προσέγγισης του Pizarro στη μαγειρική. «Αν επισκεφθείτε τα εστιατόριά μου, δεν θα βρείτε φανταχτερούς αφρούς και διακοσμητικά στοιχεία αλλά θα γευθείτε τα καλύτερα υλικά».

Παράλληλα με την προέλευσή του, βρίσκει εκπληκτική την ποικιλομορφία του ισπανικού φαγητού. «Στο βιβλίο έχουμε κλασικά πιάτα όπως croquetas, gazpacho, pan con tomato, αν και κάθε περιοχή ή

FREZYDERM

Sun Screen Velvet



Frezyderm
Sun Screen Color Velvet
follows you wherever you go,
every day!

The Sun Screen with silky velvety feeling.

- Sun Protection Factor SPF 50+.
- Available with and without color.
- Suitable for sensitive skin.
- Protects skin against sun exposure and UVR.
- Water Resistant.
- Dermatologically tested.
- Matte finish for 6 hours, absorbs excess oil and sebum.

Our revolutionary Second Skin Technology creates the feeling of an invisible 'second skin'. This leaves the skin feeling velvety, provides a matte finish and softens the appearance of wrinkles.



f Frezyderm Cyprus @ Frezyderm_Cy www.frezyderm.com.cy

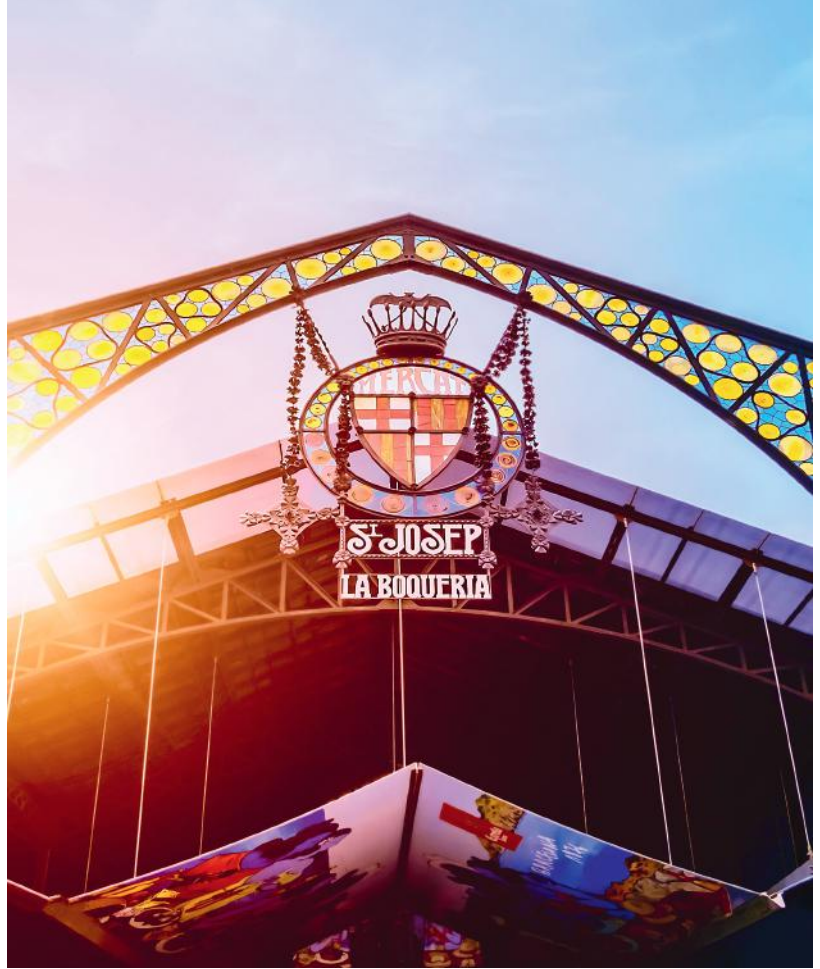
FIND IT ONLINE;



FIND IT IN PHARMACIES:



M.S.Jacovides



pan con tomato – but each region or even village might have a slightly different take on it,” he says.

This variety is also due to the country’s geography and the differing growing conditions in different regions. “Our land is so complex – from the Basque Country to Cádiz and out to the west, Spain represents quality,” he explains. “Food is in our roots, it’s the corner stone of our lives. Parties, meeting people – it’s always about food, bringing people together around the table.”

These regional specialities can also unlock memories. “Almonds and rice are two of the hero ingredients in the book that really mean a lot to me,” he says. “Not just because I cook with them all the time, but because they remind me of Barcelona – a city that’s full of life, but always connected to the land around it.”

ακόμη και χωριό, μπορεί να έχει μια ελαφρώς διαφορετική εκδοχή» λέει. Αυτό οφείλεται επίσης στη γεωγραφία της χώρας και στις ποικίλες συνθήκες καλλιέργειας. «Η γη μας είναι τόσο πολυσύνθετη» εξηγεί. «Από τη Χώρα των Βάσκων μέχρι το Κάδιθ και προς τα δυτικά, η Ισπανία εκπροσωπεί την ποιότητα. Το φαγητό είναι στις ρίζες μας, είναι ο ακρογωνιαίος λίθος της ζωής μας. Σε πάρτι, συναντήσεις... το φαγητό είναι ο άξονας, οι άνθρωποι που έρχονται κοντά γύρω από το τραπέζι».

Αυτές οι τοπικές σιδηροδρομικές μπορούν επίσης να ξεκλειδώσουν αναμνήσεις. «Τα αμύγδαλα και το ρύζι είναι δύο βασικά συστατικά στο βιβλίο που σημαίνουν πολλά για μένα» λέει. «Όχι μόνο επειδή μαγειρεύω με αυτά, αλλά επειδή μου θυμίζουν τη Βαρκελώνη, μια πόλη που σφύζει από ζωή και είναι πάντα συνδεδεμένη με τη γη γύρω της».

Τα αμύγδαλα, εξηγεί, καλλιεργούνται σε όλη την Καταλονία, ιδιαίτερα στη Γέιδα, την Ταραγόνα και το

Barcelonan bites

José’s favourite places to eat in the city

“At **Paella Bar Boqueria**, they use bomba rice, cooked to order in wide pans. A great dish is rice with cuttlefish and baby artichokes. The stock is made in-house, and the sofrito (a mix of aromatic ingredients, like onions, garlic and peppers) is cooked slowly – no shortcuts. Artichokes are grilled before being added, so they stay firm and smoky.”
pepatomategroup.com/paella-bar-boqueria

“At **Petit Comitè**, Carles Gaig keeps it classic. His *arroz caldoso* – a soupy rice – is made with calasparra rice, spring peas and botifarra sausage, and a small *picada* of almond, garlic and parsley is stirred in at the end. His *canelons* – cannelloni – are also excellent, filled with slow-cooked meat and finished with almond milk in the béchamel.”
petitcomite.cat

“At **Bodega Sepúlveda**, the food follows the season. Artichokes are grilled or braised with onion and black pudding. Rice shows up in the form of *arroz al horno* (baked rice) or a simple dish with fish stock and vegetables. Almonds are used in romesco or scattered over roasted peppers and aubergines. Nothing decorative – just market cooking, done right.”
bodegasepulveda.com

Μπουκιές από Βαρκελώνη

Τα αγαπημένα εστιατόρια του Χοσέ στην πόλη

«Στο **Paella Bar Boqueria**, χρησιμοποιούν ρύζι bomba, μαγειρεμένο κατά παραγγελία σε φαρδιά τηγάνια. Ένα εξαιρετικό πιάτο είναι το ρύζι με σουπιές και baby αγκινάρες. Ο ζωμός παρασκευάζεται στο εστιατόριο και το sofrito (ένα μείγμα αρωματικών συστατικών, όπως κρεμμύδια, σκόρδο και πιπεριές) μαγειρεύεται αργά, χωρίς βιασμούς. Οι αγκινάρες φίνονται στη σχάρα πριν προστεθούν, ώστε να παραμείνουν σφιχτές και καπνιστές». pepatomategroup.com/paella-bar-boqueria

«Στο **Petit Comitè**, ο Carles Gaig κινείται κλασικά. Το arroz caldoso του, ένα ρύζι με σούπα, παρασκευάζεται με ποικιλία calasparra, φρέσκα μπιζέλια και λουκάνικο botifarra, και στο τέλος ανακατεύεται μαζί με μια μικρή picada από αμύγδαλο, σκόρδο και μαϊντανό. Τα κανελόνια του (canelons) είναι επίσης εξαιρετικά, γεμιστά με κρέας που μαγειρεύεται αργά και τελειωμένα με γάλα αμυγδαλού στην μπεσαμέλ». petitcomite.cat

«Στο **Bodega Sepúlveda**, το φαγητό ακολουθεί την εποχή. Οι αγκινάρες φίνονται στη σχάρα ή σιγοβράζονται με κρεμμύδι και μαύρη πουτίγκα. Το ρύζι εμφανίζεται με τη μορφή arroz al horno (ψημένο ρύζι) ή ενός απλού πιάτου με ζωμό ψαριού και λαχανικά. Τα αμύγδαλα χρησιμοποιούνται σε romesco ή σκορπίζονται πάνω σε ψητές πιπεριές και μελιτζάνες. Τίποτα διακοσμητικό, μονάχα καλή μαγειρική με αγνά υλικά». bodegasepulveda.com

Barcelona's foodie
market, Mercat de
la Boqueria (left).
Clams with creamy
white beans

Η διάσημη γαστρο-
νομική αγορά της
Βαρκελώνης, Mercat
de la Boqueria
(αριστερά). Κοχύλια
με κρεμώδη λευκά
φασόλια





Rabbit rice with
rosemary (left)
and almond cake
(below)

Ρύζι με κουνέλι
και δενδρολίβανο
(αριστερά), και κέικ
αμυγδαλού (κάτω)

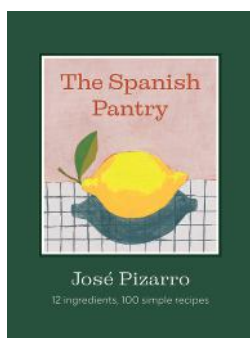


Almonds, he explains, are grown across Catalonia, particularly in Lleida, Tarragona and Priorat. “Marcona and largueta varieties are the best for flavour and texture, and they’re used in everything here: in romesco, in sweets, in picadas that thicken sauces or finish a stew,” says Pizarro. “You also see bowls of toasted almonds in restaurants, or ground almonds in cakes – always there, always used with care.”

The same can be said for rice from the Delta de l'Ebre, where the soil and water give the grain its strength. “The locals grow bomba, sènia, and bahia varieties – perfect for the rice dishes you find in home kitchens and restaurants all over the region,” he says. “Each grain holds the broth well and takes on the flavour. The key is that the rice is always cooked with patience.”

These quintessential ingredients are simple, but they’ve been part of life here for generations. “They speak of the season, the land, the growers – and for me, they’ll always bring me back to Barcelona,” says Pizarro. Long may it continue.

✈️ **Cyprus Airways flies to Barcelona**



The Spanish Pantry
by José Pizarro
(Quadrille, €34)
is out now

Το βιβλίο The
Spanish Pantry
του José Pizarro
(Quadrille, €34) είναι
τώρα διαθέσιμο

Πριοράτ. «Οι ποικιλίες Marcona και Largueta είναι οι καλύτερες για γεύση και υφή και εδώ χρησιμοποιούνται παντού: στο romesco, σε γλυκά, σε picadas που δένουν σάλτσες ή ολοκληρώνουν ένα στιφάδο» λέει ο Pizarro. «Στα εστιατόρια θα δείτε, επίσης, μπουλ με καβουρδισμένα αμύγδαλα ή αλεσμένα αμύγδαλα σε κέικ – τα βρίσκεις παντού και απαιτούν φροντίδα».

Το ίδιο ισχύει για το ρύζι από το Δέλτα του Ebre, όπου το έδαφος και το νερό προσδίδουν στον κόκκο τη δύναμή του. «Οι ντόπιοι καλλιεργούν τις ποικιλίες bomba, sènia και bahia, ιδανικές για τα πιάτα με ρύζι που βρίσκετε στα σπιτικά και στα εστιατόρια όλης της περιοχής» λέει. «Κάθε κόκκος κρατάει καλά τον ζωμό και παίρνει τη γεύση. Το κλειδί είναι ότι το ρύζι μαγειρεύεται πάντα με υπομονή».

Αυτά τα βασικά συστατικά είναι απλά, αλλά αποτελούν μέρος της ζωής των ντόπιων, εδώ και γενιές. «Μιλούν για τις εποχές, τη γη, τους καλλιεργητές, και εμένα θα με γυρίζουν πάντα πίσω στη Βαρκελώνη» λέει ο Pizarro. Και μακάρι να συνεχίσει να συμβαίνει για πολύ καιρό ακόμη.

✈️ **Η Cyprus Airways πετά στη Βαρκελώνη**



AZURE

YACHT CLUB

Explore Ayia Napa - Protara



+357 97 96 69 69
<https://azureyachtclub.com>

The Azure
Luxury Privilege

10%
OFF



Η μαγεία των θερινών σινεμά

With Athens' alfresco cinemas in full swing for the summer season, we discover how they became such an integral part of the city's culture

Καθώς τα θερινά σινεμά της Αθήνας υποδέχονται το κοινό τους, μαθαίνουμε πώς έγιναν αναπόσπαστο κομμάτι της αστικής κουλτούρας και ιστορίας

 *Konstantina Pynokoki*  *Thomas Gravanis*



PHOTO: ADOBE STOCK



It's 9pm on the last day of summer, 2024. The cicadas' constant singing is gradually quieting, temperatures are beginning to drop after weeks of scorching heat, and I've just taken my seat in a packed rooftop cinema in the Plaka neighbourhood.



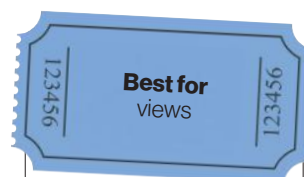
About an hour into the film, *It Ends with Us*, I pop to the bar to get a drink. As I'm standing there at the back of Cine Paris, gazing at the illuminated Acropolis, it dawns on me: it's places like this that remind me why I love Athens so much, especially in the summer.

Having grown up in the Greek capital, I've always felt at home at these open-air movie houses. Some have been here for more than a century, and as Georgia Dodou, director of marketing, communication and events at Aigli Zappeiou, tells me, "Outdoor cinemas are an integral part of the city's cultural identity – an institution deeply rooted in the history of Athens."

An iconic venue, Aigli Zappeiou hosts Aigli Cinema, Athens' first open-air cinema, which dates back to the late 1910s. Not long after, intellectuals, artists and *belle époque* socialites made Aigli their meeting point and, following the end of the Greek Civil War in 1949, more open-air cinemas popped up, establishing a local tradition.

Cine Paris (above),
Aigli Cinema (above
right and right)

To Cine Paris (πάνω)
και το Αίγλη Cinema
(πάνω δεξιά
και δεξιά)



Cine Paris

This gorgeous spot dates to 1920 but closed down in 2019 and reopened a year ago, screening both indie and mainstream films. Sit among tables on the square or pick a more private spot in the upper circle balconies, and pair Acropolis views with a delicious cheese pie from the bar. cineparis.gr

Ιδανικό για τη θέα

Cine Paris

Αυτό το πανέμορφο σινεμά χρονολογείται στο 1920 αλλά έκλεισε το 2019 και ξανάνοιξε μόλις πέρυσι προβάλλοντας ανεξάρτητες και mainstream ταινίες. Καθίστε στα τραπεζάκια της πλατείας ή προτιμήστε μια πιο ήσυχη γωνιά στους εξώστες, και απολαύστε τη θέα της Ακρόπολης μαζί με μια λαχταριστή τυρόπιτα από το φουαγιέ.

cineparis.gr

Είναι εννιά το βράδυ, την τελευταία μέρα του καλοκαιριού του 2024: το ακατάπαυστο τραγούδι των τζιτζικιών έχει ηρεμήσει, η θερμοκρασία έχει πέσει ύστερα από εβδομάδες καυτής ζέστης κι εγώ βρίσκω τη θέση μου σε ένα κατάμεστο θερινό σινεμά στην Πλάκα. Στη μία ώρα προβολής της ταινίας *It Ends with Us* πηγαίνω στο μπαρ για να πάρω κάτι να πιω. Καθώς στέκομαι στο φουαγιέ του Cine Paris, θαυμάζοντας τη φωταγωγημένη Ακρόπολη, σκέφτομαι: είναι μέρη σαν κι αυτό που μου θυμίζουν γιατί αγαπώ τόσο την Αθήνα, ειδικά το καλοκαίρι.

Έχοντας μεγαλώσει στην πρωτεύουσα, ήμουν πάντοτε εξοικειωμένη με τα θερινά σινεμά. Ορισμένα από αυτά υπάρχουν πάνω από έναν αιώνα και, όπως μου λέει η Γεωργία Δώδου, Διευθύντρια Μάρκετινγκ, Επικοινωνίας και Εκδηλώσεων στην Αίγλη Ζαππείου: «Τα θερινά σινεμά αποτελούν αναπόσπαστο κομμάτι της πολιτιστικής ταυτότητας της πόλης – πρόκειται για έναν θεσμό με βαθιές ρίζες στην ιστορία της Αθήνας». Ο εμβληματικός πολιτιστικός χώρος της Αίγλης Ζαππείου φιλοξενεί επίσης το Αίγλη Cinema, τον πρώτο θερινό κινηματογράφο που άνοιξε εδώ στα τέλη της δεκαετίας του 1910. Λίγο αργότερα, διανοούμενοι, καλλιτέχνες και κοσμικοί της Μπελ Επόκ, ανέδειξαν την Αίγλη σε στέκι και, με το τέλος του εμφυλίου πολέμου, το 1949, άνοιξαν πολλά νέα θερινά σινεμά κάνοντας τον θεσμό παράδοση.

«Ο θεσμός χαρακτήρισε την Αθήνα από τη μετεμφυλιακή περίοδο, όταν έγιναν μεγάλες μετακινήσεις από την ύπαιθρο τόσο για πολιτικούς όσο και για λόγους βιοπορισμού» εξηγεί η Μαρία Κομνηνού,



123456

Best for
glamour

123456

"This institution defined the city in the post-civil war era, when many people moved here from the countryside for political reasons and to make a living," explains Maria Komninos, emeritus professor at the National and Kapodistrian University of Athens, and president of the board of directors of the non-profit cultural organisation Greek Film Archive. "The delayed introduction of TV here also created a bigger audience."

Back then, there were first-screening and second-screening cinemas, with the former addressing an educated audience who knew how to read the subtitles on international movies, and the latter mostly screening Greek films.

Ομότιμη Καθηγήτρια του Ε.Κ.Π.Α και Πρόεδρος του Δ.Σ. της Ταινιοθήκης της Ελλάδος. «Η καθυστερημένη έλευση της τηλεόρασης επίσης δημιούργησε ένα μεγάλο κοινό στους κινηματογράφους» λέει. Τότε, υπήρχαν αίθουσες Α και Β προβολής: οι δεύτερες πρόβαλλαν κυρίως ελληνικές ταινίες ενώ οι πρώτες απευθύνονταν σε ένα πιο μορφωμένο κοινό που ήξερε να διαβάζει υπότιτλους στις διεθνείς ταινίες.

Μέσα στα χρόνια, αυτές οι θερινές οάσεις ξεπήδησαν σε όλη την πόλη – λέγεται μάλιστα ότι τη δεκαετία του 1960 υπήρχαν πάνω από 300 θερινά σινεμά σε Αθήνα και Πειραιά. Σήμερα, απομένουν γύρω στα 60, μολοντί παραμένουν εξίσου αγαπημένα στους Αθηναίους. Ο σεναριογράφος και σκηνο-



Aigli Cinema
Standing alongside the regal Zappeion Hall, this remains one of the most impressive open-air cinemas in Athens. Visit to watch new releases, film festival previews and arthouse fare. Ultra-chic private screenings are also held here.

aiglizappeiou.gr/en

**Ιδανικό για
λαμπερές προβολές**
Aigli Cinema

Το Aigli Cinema, μαζί με το Ζάππειο Μέγαρο, παραμένει ένα από τα πιο εμβληματικά θερινά σινεμά της Αθήνας.

Επισκεφθείτε το για να δείτε νέες κυκλοφορίες, αβάν πρεμιέρ, και ανεξάρτητες παραγωγές. Διεξάγονται επίσης σικάτες ιδιωτικές προβολές.

aiglizappeiou.gr/en

Lais, part of the
Greek Film Archive

Το Λαΐς, μέρος της
Ταινιοθήκης της
Ελλάδος

Some cinemas have been here for more than a century



123456
Best for
cinephiles
123456

Lais

Housed in a modern building in Keramikos, this understated rooftop cinema is part of the Greek Film Archive. Open since 2009, it screens independent films, new releases and older movies in line with the Greek Film Archive's ethos – to preserve Greek and international cinema heritage.
tainiothiki.gr/en

Ιδανικό για σινεφίλ Λαΐς

Αυτό το όμορφο, ανεπιθύ-
δευτο σινεμά σε ταράτσα του
Κεραμεικού στεγάζεται σε
ένα ιστορικό κτίριο και ανήκει
στην Ταινιοθήκη της Ελλάδος.
Ανοικτό από το 2009, προβάλλ-
λει ανεξάρτητες ταινίες, νέες
προτάσεις και παλαιό-
τερες κυκλοφορίες που
συμβαδίζουν με το ήθος της
Ταινιοθήκης, διαφυλάσσοντας
την ελληνική και διεθνή
κινηματογραφική κληρονομιά.
tainiothiki.gr/en

Over the years, these beloved outdoor oases spread through the urban sprawl – at one point in the 1960s, there were allegedly more than 300 open-air cinemas dotted across Athens and the neighbouring city of Piraeus. Today, that number is closer to 60, but they still hold a fond place in Athenians' hearts.

Greek script writer and director Dimitris Giatzouzakakis believes that the tradition of outdoor cinemas owes its survival to the Greeks' ability to have fun without overspending. "We inherited it from our ancestors," he says. "And it has survived because we have a knack for having a good time".

Now an established filmmaker in his sixties, Dimitris once belonged in that group of young cinephiles who would go to great lengths to earn a spot at one of the cinemas. "When I was little, I loved watching sword-and-sandal films," he says. "At Etoual in Kallithea, I saw Steve Reeves in *Hercules* and Kirk Douglas in *Spartacus*. Films

θέτης Δημήτρης Γιατζουζάκης λέει πως η κουλτούρα των θερινών σινεμά έχει μείνει ζωντανή χάρη σε μια παράδοση προσιτού τρόπου διασκέδασης. «Την κληρονομήσαμε από τους προγόνους μας. Επιβίωσε επειδή έχουμε ένα ταλέντο στην καλοπέραση».

Εξηντάρης πλέον και καταξιωμένος στον χώρο, ο Δημήτρης κάποτε άνηκε σε εκείνη την ομάδα μικρών σινεφίλ που θα έκανε τα πάντα για μια θέση στις ταράτσες. «Μικρός, τρελινόμουν για ταινίες χλαμύδας» λέει. «Στο Ετουάλ, στην Καλλιθέα, είδα τον Στιβ Ριβς στους Άθλους του Ηρακλή και τον Κερκ Ντάγκλας στον Σπάρτακο. Οι ταινίες με ήρωες της αρχαιότητας ήταν κατάλληλες για παιδιά, σε αντίθεση με τα Σπαγγέτι Γουέστερν και τον Τζέιμς Μποντ».

Έτσι, μερικές φορές, η μόνη λύση ήταν να σκαρφαλώσεις στη σκεπή κάποιας γειτονικής οικοδομής και να τα παρακολουθήσεις από εκεί. Στην περίπτωση του Δημήτρη, αυτή βρισκόταν απέναντι από το Σινέ Φλερύ, επίσης στην Καλλιθέα. «Αν μπορούσες να νικήσεις τον φόβο που προκαλούσε το σκοτάδι στο γιατί, πηδούσες την πρόχειρη περιφράξη, και,



123456

Best for
romantics

123456

Ekran

Perfect for lovers of cinema – and other things – Ekran opened in 1969 in nonconformist Exarcheia. Its name alludes to the French *écran* (meaning screen) and its lush courtyard serves as the ultimate refreshing oasis in downtown Athens.

+30 210 6461895

**Ιδανικό για τους
ρομαντικούς****Εκράν**

Τέλειο για σινεφίλ και αθεράπευτα ρομαντικούς, το όνομά του παραπέμπει στη γαλλική λέξη για την οθόνη («écran»). Άνοιξε το 1969 στα αντικομμουνιστικά Εξάρχεια και η καταπράσινη αυλή του αποτελεί μια δροσερή οάση στο κέντρο της πόλης.

+30 210 6461895

αφού πρόσεχε το κενό ανάμεσα στα φρεσκο-καλουπωμένα σκαλιά, γινόταν το θαύμα...» μου λέει.

«Την πρώτη φορά που κατάφερα να φτάσω στο μπαλκόνι του 2ου ορόφου και είδα την οθόνη του Φλερύ, ένιωσα σαν να κατακτώ τον Όλυμπο».

Αργότερα, ο Δημήτρης έβλεπε ταινίες κάτω από τ' αστέρια με πιο «συμβατικούς» τρόπους – στα θερινά της Κηφισιάς, όπου περνούσε τα καλοκαίρια του. «Τα ξαδέλφια μου κι εγώ φεύγαμε από το σπίτι της γιαγιάς το σούρουπο, διασχίζοντας ελαιώνες υπό τον ήχο γρύλων και τζιτζικιών που ακούγονταν από τους κήπους». Έπειτα, ήταν και το Μετροπόλ στην Κυψέλη. «Μακάρι να ήταν ακόμη ανοιχτό. Ο ιδιοκτήτης του, ο Αντώνης Στεργιάκης, ήταν ξεχωριστός άνθρωπος: μιλούσε στους νέους, τους ρωτούσε τι τους αρέσει... και λάτρευε τον Ζαν-Λουκ Γκοντάρ». Ύστερα ο Αντώνης άνοιξε το σινεμά Αλφαβίλ – το όνομά του εμπνευσμένο από την ταινία του Γκοντάρ του 1965 – και τώρα οι γιοι του έχουν το Άστυ.

Όπως και οι σινεφίλ θαμώνες τους, κάθε θερινό σινεμά έχει να πει μια ιστορία. Μερικά ξεπετάγονται από το τιμνέτο, όπως η Ριβιέρα, που άνοιξε το 1969 σε ένα κενό οικοπέδο. Ενώ άλλα είναι διεθνώς γνωστά, όπως το Σινέ Θησείο και η αυλή του με θέα την Ακρόπολη, που άνοιξε το 1935 και περιλαμβάνεται, μεταξύ άλλων, στη λίστα του Variety με τους 21 «πιο cool» κινηματογράφους του κόσμου.

with ancient heroes were deemed suitable for minors, but that wasn't the case with spaghetti westerns or James Bond films."

Sometimes, he says, the only solution was climbing to the rooftop of a nearby construction site and watching from there. In Dimitris's case, that was a spot opposite Flery, also in Kallithea. "If you could conquer your fear of the dark on the building site, you could jump past the fencing, watch out for the spacing between the newly moulded stairs, and let the miracle begin," he says. "The first time I managed to reach the balcony on the second floor of that building, and saw Flery's screen unfolding before my eyes, I felt as if I had conquered Mount Olympus."

Dimitris would go on to watch countless films under the stars in more conventional ways while spending summers at his grandmother's house in the suburb of Kifissia. "My cousins and I would leave the house at dusk, passing through olive groves and hearing the sounds of crickets and cicadas coming from the city's gardens."

Then there was the Metropol in Kypseli, he recalls. "I wish that cinema was still open," he says now. "Its owner, Antonis Stergiakis, was a special man – he talked to young people, he asked them what they liked. And he loved

Cine Thisio (above
and here)Το Σινέ Θησείο
(πάνω και εδώ)



«Τα θερινά προσφέρουν μια εναλλακτική στον ψηφιακό κορεσμό και την αποξένωση»

Jean-Luc Godard.” Antonis later opened a cinema called Alphaville – named after Godard's 1965 film – and now his sons own the Asty Cinema.

Just like their cinephile audiences, each outdoor cinema has a unique story of its own to tell. Some seem to pop out of the concrete. The Riviera, for example, was built in 1969 on a vacant lot. Some have even received international acclaim. Cine Thisio and its garden overlooking the Acropolis has been here since 1935, and regularly appears on best-of lists, including *Variety's* 21 Coolest Movie Theaters in the World.

So, what keeps them current? As Georgia explains, “Open-air cinemas serve as bridges between the past and the present – plus, they provide an alternative to digital saturation and social alienation, which the audience needs right now.” And while Maria blames online piracy and the increase of streaming platforms for some outdoor cinemas closing, she's hopeful the institution won't die anytime soon. After all, open-air cinemas were a lifesaver during the pandemic, offering people a much-needed chance to socialise safely. Georgia also thinks they could evolve into multipurpose cultural venues in the future, incorporating talks and musical events.

Whatever the future holds, one thing is certain: there are few more quintessential Athenian experiences than taking your seat and feeling the warm evening breeze as the credits roll.

✈️ **Cyprus Airways flies to Athens**

123456
Best for intellectuals
123456

Cine Dexameni

Surrounded by jasmine and honeysuckle, this classy haunt in upper-class Kolonaki sits in the shadow of Lycabettus Hill, above the reservoir that used to supply the city's water. Visit the quaint cafe of the same name next door for some post-cine nibbles and a glass of ouzo. It was once frequented by famous poets and writers. cinedexameni.gr

Ιδανικό για διανοούμενους Cine Δεξαμενή

Αγκαλιασμένο από γιασεμί και αγιόκλημα, αυτό το σικάτο στέκι – διάσημων ποιητών και συγγραφέων, στο παρελθόν – στο αριστοκρατικό Κολονάκι στέκεται κάτω από τη δεξαμενή που προμήθευε νερό στην πόλη. Επισκεφθείτε το γραφικό ομόνομο καφέ, ακριβώς δίπλα, για μετα-κινηματογραφικούς μεζέδες ή ουζάκι. cinedexameni.gr



Riviera (above and here)
Η Ριβιέρα (πάνω και εδώ)

Τι τα καθιστά επίκαιρα, λοιπόν; Όπως λέει η Γεωργία: «Τα θερινά σινεμά λειτουργούν ως γέφυρες ανάμεσα στο παρόν και το παρελθόν και προσφέρουν μια εναλλακτική στον ψηφιακό κορεσμό και την αποξένωση, που το κοινό αναζητά». Και, παρότι η Μαρία αποδίδει το κλείσιμο μερικών θερινών στην online πειρατεία και τις αυξανόμενες πλατφόρμες streaming, ελπίζει πως ο θεσμός έχει ακόμα να δώσει. Εξάλλου, οι θερινές αίθουσες έμειναν ανοιχτές στην πανδημία, προσφέροντας στον κόσμο μια πολύτιμη δόση κοινωνικοποίησης. Η Γεωργία πιστεύει, επίσης, πως μπορούν να εξελιχθούν σε πολιτιστικούς πολυχώρους, με ομιλίες, θεματικά αφιερώματα και μουσικές εκδηλώσεις.

Ό,τι κι αν επιφυλάσσει το μέλλον, ένα είναι βέβαιο: Λίγες εμπειρίες μοιάζουν περισσότερο αθηναϊκές από το να παίρνεις θέση και να νιώθεις το ζεστό βραδινό αεράκι καθώς πέφτουν οι τίτλοι.

✈️ **Η Cyprus Airways πετάει στην Αθήνα**

Time for a new chapter.

Discover Cyprus

Wake up to the Mediterranean sun in Cyprus, where stunning landscapes, safety and a relaxed pace of life await.

Why Relocate?

Enjoy tax efficiency, fast-track residency and EU access. Cyprus is perfect for retirement or business relocation.

Who We Are

Chapter One Properties is your premium relocation and lifestyle consultancy. We offer bespoke property sourcing, tailored relocation strategies and comprehensive concierge services, ensuring a smooth transition.

Our Services

Property Sourcing

Find your perfect home with our tailored real estate services.

Relocation Strategy:

Customised plans for your needs.

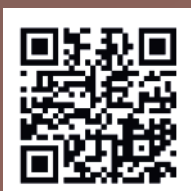
Concierge Service:

Support from settling in to ongoing assistance.

Tax/Legal Coordination:

Expert guidance for a seamless move.

chapteroneproperties.com



Call us at +**357 26822 700**
to schedule a consultation today.

Your dream life in Cyprus awaits!

Made in Cyprus

Άρωμα Κύπρου

Championing the island's curiosities and culture
Εξυμνώντας τις ιδιομορφίες
και τον πολιτισμό του νησιού

✦ Eleni Phillipou and Matt Glasby





Artist Daphne Christoforou works on Minotaur

Η καλλιτέχνης Δάφνη Χριστοφόρου εργάζεται πάνω στον Μινώταυρο

Stuff of legends Μυθική υπόσταση

If the ancient gods were around today what would they make of modern life? That's the premise of Cypriot artist Daphne Christoforou's witty ceramics, which combine simple, almost naive, stylings with knowing satire.

In *Dear Mortals* (pictured left), Artemis the hunter has become a gym bunny and Zeus is called out for his toxic masculinity. *Daphne and Apollo*, meanwhile, turns this sexist story on its head, with Daphne openly thirsting after Apollo.

Besides recontextualising these myths, her work contains warnings to take care of the world we have been gifted, whether by the gods or not.

Pay tribute at the *Cyprus Orbits* exhibition, on until 26 July at Limassol's XenArtSpace. MG xeniartspace.com, feelondemand.com

Αν οι αρχαίοι θεοί υπήρχαν σήμερα, πώς θα ζούσαν στον σύγχρονο κόσμο; Αυτό πραγματεύονται τα πνευματώδη κεραμικά της Κύπριας καλλιτέχνης Δάφνης Χριστοφόρου, τα οποία συνδυάζουν απλά, σχεδόν ναϊφ, σχέδια με σάτιρα. Στο *Dear Mortals* (Αγαπητοί Θνητοί, αριστερά), η κυνηγός Άρτεμις είναι μία φανατική γυμναστική ενώ ο Δίας ξεμπροστιάζεται για την τοξική αρρενωπότητά του. Το *Daphne and Apollo* (Δάφνη και Απόλλωνας), από την άλλη, ανατρέπει αυτή τη σεξιστική ιστορία, με τη Δάφνη να καψουρεύεται τον Απόλλωνα. Εκτός από τη νέα αφήγηση αυτών των μύθων, το έργο της μας νουθετεί να φροντίζουμε τον κόσμο που μας έχει δοθεί – είτε από τους θεούς είτε όχι. Απολαύστε την έκθεση *Cyprus Orbits* που διαρκεί έως τις 26 Ιουλίου στο XenArtSpace της Λεμεσού. MG xeniartspace.com, feelondemand.com



Fresh ideas

Το μέλλον
είναι τώρα

On a disused site in old Nicosia, Gardens of the Future is an award-winning hub blending history, innovation and sustainability. Vegetable patches thrive next to a smart greenhouse and a rustic building repurposed for 3D printing, among other things. Committed to reimagining urban spaces, the hub unites diverse communities through EU-funded initiatives, workshops, events and performances. At the helm is co-founder Anastasia Christou, whose passion fuels this pioneering project where nothing goes to waste, especially not ideas. EP gardensofthefuture.com

Σε μια ανεκμετάλλευτη περιοχή της Λευκωσίας, οι Κήποι του Μέλλοντος είναι ένα βραβευμένο hub που συνδυάζει ιστορία, καινοτομία και βιωσιμότητα. Λησσοτάνια ευδοκιμούν δίπλα σε ένα «έξυπνο» θερμοκήπιο, ενώ ένα ρουστίκ κτίριο είναι αφιερωμένο πλέον στο 3D printing, ανάμεσα σε άλλα πρότζεκτ. Με πυξίδα τη δέσμευση στην επανεμφύλευση αστικών χώρων, το κέντρο ενώνει διαφορετικές κοινότητες μέσα από ευρωπαϊκά προγράμματα, εργαστήρια, εκδηλώσεις και performances. Επικεφαλής είναι η συν-ιδρύτρια Αναστασία Χρίστου, της οποίας το πάθος τροφοδοτεί αυτό το πρωτοποριακό εγχείρημα όπου τίποτα δεν πάει χαμένο – ειδικά οι ιδέες. EP gardensofthefuture.com



Thalis Nicolaou and his
Wood Worm consoles
Ο Θαλής Νικολάου με τις
κονσόλες Wood Worm

Thalis Nicolaou

“Good design isn’t taste, it’s composition,” says Thalis Nicolaou, whose sculptural furniture follows an assemble-it-yourself approach. His pieces are both stylish and functional, revealing the creative process that shaped them. “I aim to share the journey with people, inviting interaction through assembly or use, so they experience the process of discovery that informed the design,” he says.

Thalis believes that good design introduces novelty and invites curiosity, which is why his pieces are both carefully crafted and visually pleasing. The award-winning Wood Worm console is the perfect example, with wooden shelves slotting into concrete legs.

His eye for design runs in the family. “My mother, a fashion designer, taught me that perfection isn’t subjective,” he says. “Every curve, colour and proportion must be justified.” Minimal but meaningful, his designs prove that complexity isn’t necessary.

Or as he puts it: “Through refinement, design reveals its most purposeful form.” EP thalisnicolaoustudio.com

«Το καλό design δεν είναι γούστο αλλά σύνθεση» λέει ο Θαλής Νικολάου που ακολουθεί μια προσέγγιση «κάν’ το μόνος σου» στα σμιλεμένα έπιπλά του. Αυτά είναι στιλάτα και λειτουργικά, φανερώνοντας την ευρηματική διεργασία που τους έδωσε σάρκα και οστά. «Θέλω να μοιραστώ το ταξίδι με τον κόσμο, μέσα από τη διάδραση που απαιτεί η συναρμολόγηση ή η χρήση, ώστε να βιώσουν τη διαδικασία που οδήγησε στο σχέδιο» εξηγεί. Το καλό design είναι καινοτόμο και εξάπτει την περιέργεια, λέει ο ίδιος, γι’ αυτό και τα έπιπλά του είναι τόσο προσεκτικά φτιαγμένα όσο και οπτικά άρτια. Η βραβευμένη κονσόλα Wood Worm αποτελεί το τέλειο παράδειγμα, με τα ξύλινα ράφια της ενσωματωμένα σε τσιμεντένια πόδια. «Η μητέρα μου, σχεδιάστρια μόδας, μου έμαθε πως η τελειότητα δεν είναι υποκειμενική. Κάθε καμπύλη, χρώμα και αναλογία πρέπει να έχει λόγο ύπαρξης». Μίνιμαλ αλλά με νόημα, οι δημιουργίες του αποδεικνύουν πως η πολυπλοκότητα είναι αχρείαστη. Ή, όπως το θέτει εκείνος: «Μέσα από την τελειοποίηση, ο σχεδιασμός αποκαλύπτει την πιο ουσιαστική μορφή του». EP thalisnicolaoustudio.com

OWN A PROPERTY? LET US DO THE WORK.



PROPERTY LISTING

We market your property with high-impact visuals and smart targeting to attract serious buyers or tenants fast.



FULL MANAGEMENT

From tenant screening and rent collection to maintenance—we handle everything so you don't have to.



MAXIMIZED RETURNS

Our expert team ensures your property is always working for you—generating consistent income, stress-free.

CONTACT US

+357 24242461 or +357 95646461

Email: admin@pluswiseestates.com

PLUS WISE ESTATES TEAM

Antrea Stylianou, 2 Paralimni, 5280, Famagusta, /
Nigritas 7 Larnaca, 6018 Cyprus
www.pluswiseestates.com



Cutting it fine

Λεπτή γαστρονομία

Most people wouldn't associate hearty Cypriot cuisine with fine dining, but To Patrikon, in Tersefanou village, is rewriting the narrative. Just 15 minutes from Larnaca airport, this award-winning restaurant is the only one on the island to offer indigenous fine dining, using exciting local ingredients to update traditional recipes.

Behind it are three siblings – chef Kyriakos Fokou, plus Evanthia and Stavros – guiding guests through their set menus. Every dish arrives with a story, personally shared by the siblings to connect diners with Cyprus's rich culinary heritage.

"Cypriot cuisine is special to us," says Kyriakos. "It got lost and needs to be rediscovered. Some of our dishes are unknown even to Cypriots – we want people to understand what they're eating and how it was created."

Οι περισσότεροι δεν θα συσχετιζαν τη χορταστική κυπριακή κουζίνα με το fine dining, αλλά Το Πατρικόν, στο χωριό Τερσεφάνου, ξαναγράφει τους κανόνες. Μόλις 15 λεπτά από το αεροδρόμιο της Λάρνακας, αυτό το βραβευμένο εστιατόριο είναι το μόνο στο νησί που σερβίρει αυτόχθονο fine dining χρησιμοποιώντας εκπληκτικά τοπικά προϊόντα σε παραδοσιακές συνταγές, με μια σύγχρονη πινελιά.

Στα ηνία του βρίσκονται τρία αδέρφια, ο σεφ Κυριάκος Φώκου, η Ευανθία και ο Σταύρος, που καθοδηγούν τους πελάτες στα μενού τους. Κάθε πιάτο κρύβει μια ιστορία που μοιράζονται προσωπικά τα αδέρφια ώστε να συνδέσουν τους θαμώνες με την πλούσια γαστρονομική κληρονομιά της Κύπρου.

«Η κυπριακή κουζίνα είναι ξεχωριστή για εμάς» λέει ο Κυριάκος. «Σαν να χάθηκε κάπου και πρέπει να επανεφευρεθεί. Ορισμένα πιάτα μας είναι άγνωστα ακόμη και σε Κύπριους, γι' αυτό θέλουμε ο κόσμος να καταλάβει τι τρώει και πώς δημιουργήθηκε».





The To Patrikon team (below far left) and their beautiful food
Η ομάδα του Πατρικόν (τέρμα κάτω αριστερά) και το όμορφο φαγητό τους



To Patrikon's seasonal menus go beyond the usual meats and salads, featuring the likes of deconstructed halloumi sandwich bites and beef fillet souvlaki pieces. Sauces are crafted with native herbs such as wild lavender paired with carob, while watermelon, okra, courgette, taro root and beans often take centre stage.

This is not your typical meze – it's a curated journey through Cyprus's multicultural roots, breathing new life into ancestral recipes.

"Traditional cuisine can be fine dining too," says Kyriakos. "It's all about the flavours and aromas. After all, tradition is not static. It evolves through time." EP +357 99 870998

Τα εποχιακά μενού στο Πατρικόν ξεφεύγουν από τα κλασικά κρέατα και τις σαλάτες, συμπεριλαμβάνοντας αποδομημένες μπουκιές σάντουιτς με χαλούμι και σουβλάκι από βοδινό φιλέτο. Οι σάλτσες περιέχουν ντόπια μυρωδικά, όπως άγρια λεβάντα με χαρούπι, ενώ το καρπούζι, η μπάμια, το κολοκύθι, το κολοκάσι και τα όσπρια συχνά πρωταγωνιστούν. Δεν είναι ο τυπικός μεζές αλλά ένα ταξίδι στις πολυπολιτισμικές ρίζες της Κύπρου, αναβιώνοντας προγονικές συνταγές.

«Η παραδοσιακή κουζίνα μπορεί να σημαίνει και fine dining» λέει ο Κυριάκος. «Όλα έγκεινται στις γεύσεις και στα αρώματα. Εξάλλου, η παράδοση δεν είναι στατική αλλά εξελίσσεται με τον καιρό». EP +357 99 870998



PHOTO: COURTESY OF NIKA PROJECT SPACE

OPU Collective

“Public space belongs to the citizens,” says OPU Collective, a Nicosia-based non-governmental organisation (NGO) that aims to promote positive urbanism through bike rides, car-free days and community events.

A city isn't just about destination points where people travel from A to B, the collective believes, it should all be connected and experienced. But that's not the case with Cyprus's traffic-heavy cities. OPU's actions encourage exploring them on foot or two wheels, with electric bicycles perfect for summer.

Focusing on non-central areas, OPU hopes to revive community spirit. “Neighbourhoods are disappearing,” it says. “Cyprus's cities are lucky to have village-style hubs. Let's bring them back to life!” EP @opu_collective

«Ο δημόσιος χώρος ανήκει στους πολίτες» υποστηρίζει η OPU Collective, μια ΜΚΟ με έδρα στη Λευκωσία που προάγει τη θετική αστικοποίηση μέσω ποδηλατάδων, ημερών χωρίς αυτοκίνητο και κοινοτικών εκδηλώσεων. Η κολεκτίβα πιστεύει πως μια πόλη δεν είναι μόνο μετακινήσεις από το σημείο Α στο Β, αφού θα έπρεπε όλα να συνδέονται και να βιώνονται. Κάτι που δε συμβαίνει στις πολυσύχναστες κυπριακές πόλεις. Οι δράσεις της OPU ενθαρρύνουν την εξερεύνηση με τα πόδια ή σε δύο τροχούς, με ηλεκτρικά ποδήλατα που είναι ιδανικά για το καλοκαίρι. Εστιάζοντας σε απόκεντρες περιοχές, η OPU ελπίζει να αναβιώσει το κοινοτικό πνεύμα. «Οι γειτονίες εξαφανίζονται» λέει η ομάδα. «Οι πόλεις της Κύπρου είναι τυχερές που έχουν κέντρα σε μορφή χωριού. Ας τους δώσουμε πάλι ζωή!» EP @opu_collective

THE SUN WON'T SEND YOU A BILL – BUT IT CAN **POWER** **YOUR LIFE!**

Marc, Pascal & Quirin



As you fly high above the Mediterranean, an unlimited energy source is working for you – the sun. In Cyprus, one of the sunniest places in Europe, it's the smartest way to power your home or business.

- **320 sunny days per year** – perfect for solar energy
- **Energy independence** – rising electricity costs? Not for you!
- **Government incentives and fast payback time** (3–4 years)

At Solar Energy Concepts, we bring German-quality planning, precision, and execution. From the first consultation to the completion, we handle everything - efficiently and reliably.

POWER YOUR HOME – with clean and cost-effective energy.

Free Consultation: +357 97 455790
info@solarenergy-concepts.com
www.solarenergy-concepts.com

SOLAR
ENERGY CONCEPTS CYPRUS



Amyth of Nicosia

You won't find many luxury boutique hotels within Nicosia's Venetian walls. Except, that is, for Amyth of Nicosia, a restored 1900s villa blending elegance and tradition, which is now celebrating its first summer season.

Of its ten accommodation options, the superior suite with terrace offers views of the Kyrenia mountains, the Archbishop's Palace and the historic Hadjigeorgakis Kornesios mansion. Sensitively updated throughout, the Amyth blends old-world charm with contemporary style – just what you'd expect from Thanos Hotels & Resorts, which also runs two Amyth retreats in Mykonos and three of Cyprus's fanciest hotels.

With no pool or gym to distract guests, the Amyth is all about top-notch service in a wonderful location. If you're looking for a base to explore Nicosia's must-see landmarks, this is the place. [EP amythhotels.com/nicosia](http://EP.amythhotels.com/nicosia)

Δε θα βρείτε πολλά πολυτελή boutique ξενοδοχεία μέσα στα Ενετικά Τείχη της Λευκωσίας. Με εξαίρεση το Amyth of Nicosia, μια ανακαινισμένη βίλα του 1900, που συνδυάζει κομψότητα με παράδοση, και που διανύει τώρα την πρώτη καλοκαιρινή σεζόν της. Από τις δέκα επιλογές διανυκτέρευσης, η superior suite με βεράντα προσφέρει θέα στα βουνά της Κερύνειας, στο Αρχιεπισκοπικό Μέγαρο, και στο ιστορικό Αρχοντικό του Χατζηγεωργάκη Κορνέσιου. Το διακριτικά αναβαθμισμένο Amyth αποτελεί ένα αμάλγαμα παλιές γοητείας και σύγχρονου στιλ, αυτό που θα περιμένατε άλλωστε από τα Thanos Hotels & Resorts που διευθύνουν, επίσης, δύο Amyth retreats στη Μύκονο και τρία από τα κορυφαία ξενοδοχεία της Κύπρου. Καμία πισίνα ή γυμναστήριο δεν αποσπά την προσοχή σας εδώ – η απaráμιλλη εξυπηρέτηση και τοποθεσία αρκούν. Αν ψάχνετε μια βάση για να εξερευνήσετε τα αξιοθέατα της πόλης, αυτό είναι το μέρος. [EP amythhotels.com/nicosia](http://EP.amythhotels.com/nicosia)

**FLEXIBLE COFFEE SUBSCRIPTION PLAN
FROM €55/MONTH**



**SUBSCRIBE TO
QUALITY COFFEE
MOMENTS AT WORK**



**THE FIRST IMPRESSION
IS ALWAYS RIGHT.**

COFFEE SOLUTIONS FOR LASTING RELATIONS.

When you start a meeting with a new customer or partner, the first seconds are key. We provide tailored solutions for unforgettable coffee moments. Your talent does the rest.

Call 800 12 050 to book
a **two week** Memento Machine free trial.

NESPRESSO
PROFESSIONAL

Unique
**HOT AIR BALLOON
RIDES OVER GREECE**



DISCOVER MORE



www.hotairballooncrete.com



Connecting the threads

Υφαίνοντας την ιστορία





Meet the Cypriot weavers
reimagining the island's
rich heritage

Συναντήσαμε τις Κύπριες υφάντρες που
αναβιώνουν την πλούσια κληρονομιά
υφαντικής του νησιού



Eleni Philippou



Nicolas Karatzas



Stepping into Katerina Efstratiou's studio in Nicosia one sunny morning, I see the light hit her three wooden looms. A shelf of coloured threads catches my eye. It's a joy to behold.

Aged just 30, Katerina is part of a new generation of Cypriot weavers hoping to preserve the ancient craft. "These are our roots," she tells me. "I don't want crafts to only exist in museums. It's important to keep them alive. It's part of our identity." Her focus is on contemporising *fythkiotiko*, a centuries-old Cypriot embroidery style that has been added to Cyprus's National Inventory of Intangible Cultural Heritage.

Weaving has existed on the island since ancient times, flourishing in the Middle Ages. Traditionally, young girls would learn the craft from other women in the family, preparing fabrics to one day display at their weddings. But weaving also gave women respect and a role in the economy. They used fine threads made from local silk, cotton and wool – materials Cyprus once exported widely.

Vividly coloured threads in red, orange, yellow, green and blue made traditional designs of geometric patterns, animals and figures, each one reflecting a piece of Cypriot life, Katerina tells me.

"This one," she says, pointing to a picture in a textile book, "is inspired by a teacher's shoe."

Μπαίνοντας ένα ηλιόλουστο πρωινό στο ατελιέ της Κατερίνας Ευστρατίου στη Λευκωσία, βλέπω το φως να πέφτει στους τρεις ξύλινους αργαλειούς της. Ένα ράφι με ζωηρόχρωμα νήματα αιχμαλωτίζει το βλέμμα μου. Τι ομορφιά!

Η μόλις 30 ετών Κατερίνα ανήκει σε μια νέα γενιά Κύπριων υφαντριών που ελπίζουν να διαφυλάξουν αυτή την αρχαία τέχνη. «Αυτές είναι οι ρίζες μας» μου λέει. «Δε θέλω τα χειροτεχνήματα να αποτελούν μουσειακό είδος. Είναι σημαντικό να μείνουν ζωντανά. Είναι μέρος της ταυτότητάς μας». Η ίδια εστιάζει στον εκσυγχρονισμό του φυθκιώτικου, ενός αρχαίου κυπριακού κεντήματος που ανήκει πλέον στον Εθνικό Κατάλογο Άυλης Πολιτιστικής Κληρονομιάς της Κύπρου.

Η υφαντική υπάρχει στο νησί από τους αρχαίους χρόνους, με άνθηση στον Μεσαίωνα. Παραδοσιακά, νεαρά κορίτσια μάθαιναν την τέχνη από τις γυναίκες της οικογένειας και έφτιαχναν τα υφαντά που θα επιδείκνυαν στον γάμο τους. Η υφαντική όμως εξασφάλιζε επίσης σεβασμό στις γυναίκες, καθώς και μια θέση στην οικονομία. Εκείνες χρησιμοποιούσαν λεπτές κλωστές από ντόπιο μετάξι, βαμβάκι και μαλλί: προϊόντα που κάποτε η Κύπρος εξήγαγε ευρέως.

Νήματα σε έντονο κόκκινο, πορτοκαλί, κίτρινο, πράσινο και μπλε σχημάτιζαν παραδοσιακά γεωμετρικά μοτίβα, σχέδια ζώων και ανθρώπων, το καθένα εμπνευσμένο από μια πτυχή της κυπριακής ζωής, μου εξηγεί η Κατερίνα.

**“I don’t want
crafts to
only exist in
museums.
It’s important
to keep
them alive”**

Previous spread,
Katerina Efstratiou
(left) and Joanna
Louca (right). This
spread, Katerina
at her loom (left)
and her designs
inspired by Cypriot
fythkiotiko (here)

Προηγούμενες σε-
λίδες, Κατερίνα Ευ-
στρατίου (αριστερά)
και Ιωάννα Λουκά
(δεξιά). Η Κατερίνα
στον αργαλειό της
(αριστερά) και τα
σχέδιά της,
εμπνευσμένα
από το κυπριακό
φυθκιώτικο (εδώ)

«Δε θέλω τα χειροτεχνήματα
να αποτελούν μουσειακό
είδος. Είναι σημαντικό να
μείνουν ζωντανά»





Threads, notes, fabric and tape around Katerina's loom (left). A framed piece of her work (above), and Katerina working the threads with her fingers (below)

Κλωστές, σημειώσεις, ύφασμα και ταινία γύρω από τον αργαλειό της Κατερίνας (αριστερά). Ένα κορνιζαρισμένο κομμάτι από τη δουλειά της (πάνω), και η Κατερίνα δουλεύει τις κλωστές με τα δάχτυλά της (κάτω)



Others take inspiration from trees, octopuses, the propeller of a boat, even chickens. She also weaves traditional patterns into bags, vases and bookmarks – keeping Cypriot motifs alive and relevant for younger generations.

In the olden days, artisans were inspired by their everyday lives. What would that be like today? “Look behind you,” she tells me, showing me a framed fabric that pictures a scene from a bar. She experimented with a contemporary idea – bottles on a bar shelf – using the fythkiotiko technique to create something new.

This is what it means to modernise one of Cyprus's most traditional crafts, making items with contemporary uses, incorporating monochromatic designs, and taking inspiration from the Cyprus of today.

“Next, I'd like to create pieces with more local elements: images of Cypriot coffee, perhaps, or the smell of mountain pine trees,” she says. One thing is certain – every textile she creates will have a little part of her in it, and that, perhaps, is what people cherish about handicrafts.

In recent times, she's observed a growing appetite for traditional art, part of a broader return to craft and cultural roots across Cyprus. I've noticed it too, with more people eager to learn about the island's handmade heritage.

«Αυτό εδώ» μου λέει δείχνοντας μια εικόνα σε ένα βιβλίο υφαντικής, «είναι εμπνευσμένο από το υπόδημα ενός δασκάλου». Άλλα αναπαριστούν δέντρα, χταπόδια, την προπέλα μιας βάρκας, ακόμη και κότες. Η ίδια υφαίνει παραδοσιακά μοτίβα πάνω σε τσάντες, βάζα και σελιδοδείκτες, διατηρώντας ζωντανά κι επίκαιρα τα κυπριακά μοτίβα στις νεότερες γενιές.

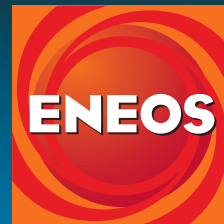
Παλιά, οι τεχνίτες εμπνέονταν από την καθημερινότητά τους. Πώς θα ήταν σήμερα; «Κοίταξε πίσω σου» μου λέει, δείχνοντάς μου ένα υφαντό σε κορνίζα με τη σκηνή ενός μπαρ. Μια ιδέα από τη σύγχρονη ζωή, με μπουκάλια στο ράφι του μπαρ, χρησιμοποιώντας την τεχνική του φυθκιώτικου σε κάτι πειραματικό και νέο.

Αυτό σημαίνει να εκμοντερνίζεις μία από τις πλέον ιστορικές κυπριακές τέχνες, φτιάχνοντας είδη που έχουν σύγχρονες εφαρμογές, ενσωματώνοντας μονόχρωμα σχέδια και αντλώντας έμπνευση από την Κύπρο του σήμερα.

«Θα ήθελα να δημιουργήσω και κομμάτια με πιο τοπικά στοιχεία: εικόνες κυπριακού καφέ, ίσως, ή τη μυρωδιά των ορεινών πεύκων» λέει. Ένα είναι βέβαιο, πάντως: κάθε υφαντό που δημιουργεί έχει ένα μικρό κομμάτι από την ίδια, και ίσως αυτό είναι που καθιστά τα χειροτεχνήματα αγαπητά στον κόσμο.

Η ίδια παρατηρεί ένα αυξανόμενο ενδιαφέρον στην παραδοσιακή τέχνη, ως μέρος της ευρύτερης επistroφής στη χειροτεχνία και τις πολιτιστικές ρίζες της Κύπρου. Κι εγώ βλέπω πως περισσότεροι άνθρωποι

FROM THE PAST



DRIVEN BY PASSION.



ENEOS.
Premium oils for every car.

As an experienced supplier to OEMs, ENEOS has developed a wide range of technologically advanced fully-synthetic lubricants for vehicles of most types and ages. Whether equipped with hybrid, petrol or diesel engines, ENEOS guarantees optimal performance, alongside enduring protection and outstanding fuel efficiency.



TO THE FUTURE.

DISTRIBUTED BY





Joanna Louca going through her archive of fabrics (above)

Η Ιωάννα Λουκά ψάχνοντας στο αρχείο των υφασμάτων της (πάνω)

Workshops teaching chair-making, embroidery, basketry and other crafts are blossoming all around the country.

Textiles are experiencing something of a moment, Katerina tells me. The global art industry uses them for inspiration, and fashion brands are releasing haute couture collections based on textile artists' work.

She shows me how the delicate threads are passed on the loom, how every step on the pedal forms a different thread combination. To my eye, it is almost invisible. Only the maker speaks the secret language of weaving.

"It's like music," she says. "If you change a note, you're going to have a completely different song." These days, there are apps and computer programmes that help simplify parts of the process, she tells me.

Thanks to this new technology, artists can create intricate weaving patterns and produce different thread combinations before even sitting at the loom. It's not always technology versus handicrafts, however, there is common ground.

Experimenting with more contemporary textiles and challenging the limits of the craft is pioneering Cypriot weaver Joanna Louca, whose studio sits just outside Nicosia's Venetian walls. In the world of international weaving, she

θέλουν να μάθουν για τη χειροποίητη κληρονομιά του νησιού. Εργαστήρια καρεκλοποιίας, κέντημα, καλαθοποιία και άλλες τέχνες ανθίζουν σε όλη τη χώρα.

Σύμφωνα με την Κατερίνα, τα υφαντά ζουν τη δική τους ένδοξη στιγμή. Η παγκόσμια βιομηχανία της τέχνης εμπνέεται από αυτά και οι οίκοι μόδας λανσάρουν συλλογές υψηλής ραπτικής βασισμένες στο έργο των υφαντριών.

Μου δείχνει πώς οι ντελικάτες κλωστές περνούν στον αργαλειό, ενώ κάθε πάτημα του πεντάλ αντιστοιχεί σε έναν διαφορετικό συνδυασμό νημάτων. Στα μάτια μου, σχεδόν δε φαίνεται. Μόνο ο δημιουργός μιλά τη μουσική γλώσσα της ύφανσης.

«Είναι σαν τη μουσική» λέει. «Αν αλλάξεις μιας νότα, θα έχεις ένα εντελώς διαφορετικό τραγούδι». Σήμερα, υπάρχουν εφαρμογές και προγράμματα υπολογιστή που βοηθούν στην απλούστευση μέρους της διεργασίας, μου εξηγεί.

Χάρη σε αυτή τη νέα τεχνολογία, οι καλλιτέχνες μπορούν να δημιουργούν περίτεχνα μοτίβα ύφανσης και να παράγουν διάφορους συνδυασμούς νημάτων προτού καν καθήσουν στον αργαλειό. Δεν είναι πάντα τεχνολογία εναντίον χειροτεχνήματος, αφού μοιράζονται κοινά στοιχεία.

Πειραματισμός με σύγχρονα υφάσματα και διεύρυνση των ορίων της τέχνης χαρακτηρίζουν την καινοτόμο Κύπρια υφάντρια Ιωάννα Λουκά, με το ατελιέ της έξω από τα ενετικά τείχη της Λευκωσίας. Στον κόσμο



is an acclaimed artist. Her woven creations fuse traditional techniques with global influences and scientific research, and have been exhibited as far afield as China and Japan.

Large-scale wall hangings decorate her studio, as well as two massive American looms, and I spot hundreds of rolls of yarn, threads and fabrics. She is eager to show me around, and I quickly understand that this is a person so devoted to her craft it's not clear where the weaving ends and Joanna begins. It's almost spiritual work, she tells me.

"A cloth is the first material that covers you when you are born, and the last material that touches you when you leave this world," she says, which gives me goosebumps.

Over her 25 years in the industry, Joanna has studied the craft extensively. Her approach is experimental and almost mathematical. She pulls out a roll of paper to reveal the draft notations for a large textile piece in her studio. Every knot, thread and distance is accounted for. "These drawings are very important for

Joanna at one of the large American looms that has computer software embedded into the shafts (bottom)

Η Ιωάννα σε έναν από τους μεγάλους αμερικανικούς αργαλειούς που έχει λογισμικό υπολογιστή ενσωματωμένο στους άξονες (κάτω)



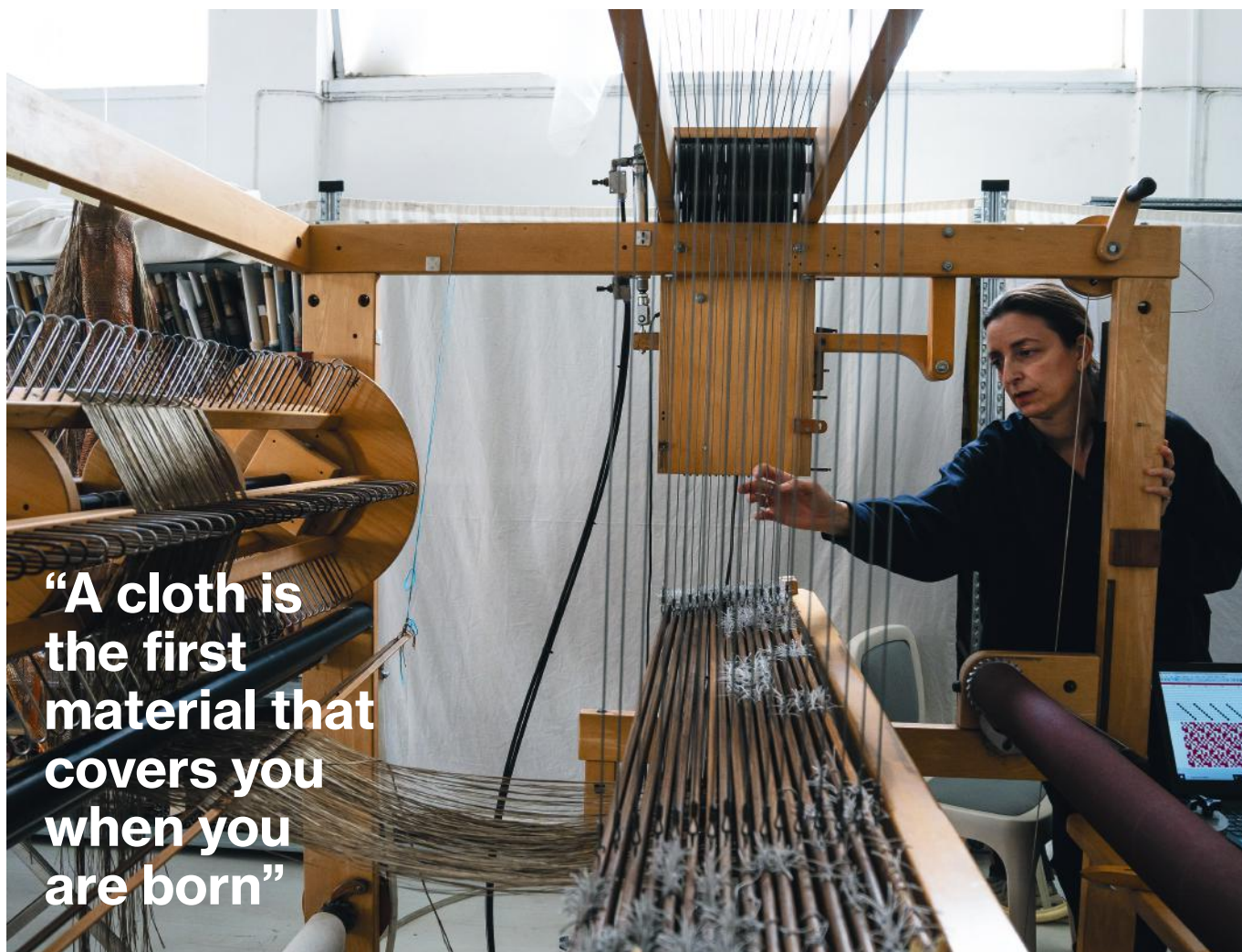
της παγκόσμιας υφαντικής, θεωρείται μια καταξιωμένη καλλιτέχνης. Οι υφαντές δημιουργίες της συγχωνεύουν παραδοσιακές τεχνικές με διεθνείς επιρροές κι επιστημονική έρευνα, και έχουν παρουσιαστεί σε εκθέσεις μέχρι και στην Κίνα και την Ιαπωνία.

Έργα μεγάλης κλίμακας διακοσμούν τους τοίχους του ατελιέ της, καθώς και δύο τεράστιοι αμερικανικοί αργαλειοί με εκατοντάδες κουβάρια νήματος, κλωστές και υφάσματα. Ανυπομονεί να με ξεναγήσει στον χώρο και καταλαβαίνω πως είναι τόσο δοσμένη στην τέχνη της που δεν ξέρεις πού τελειώνει η υφαντική και πού ξεκινάει η Ιωάννα. Αποτελεί ένα σχεδόν πνευματικό έργο, μου λέει.

«Ένα ύφασμα είναι το πρώτο υλικό που σε τυλίγει όταν γεννιέσαι και το τελευταίο που σε σκεπάζει όταν αφήνεις αυτόν τον κόσμο» μου λέει, κι ανατριχιάζω.

Στα είκοσι πέντε χρόνια της σε αυτόν τον χώρο, η Ιωάννα έχει μελετήσει εκτενώς την τέχνη. Η προσέγγισή της είναι πειραματική και σχεδόν μαθηματική. Βγάζει έξω ένα ρολό χαρτί αποκαλύπτοντας τα προσχέδια για ένα μεγάλο υφαντό στο ατελιέ της. Κάθε κόμπος, νήμα και απόσταση είναι υπολογισμένα.

«Αυτά τα προσχέδια είναι απαραίτητα σε όποιον



"A cloth is the first material that covers you when you are born"



WHERE CYPRUS

LOVES TO EAT



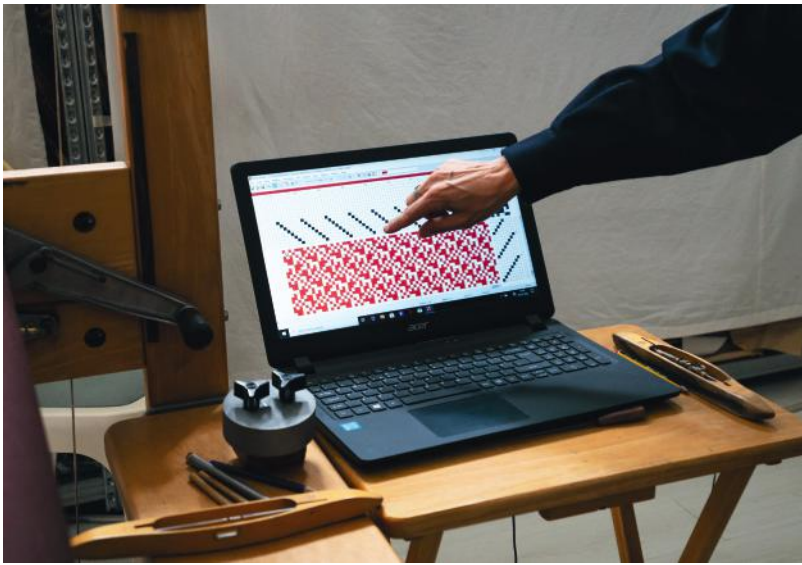
Ocean Basket

CYPRUS' FAVOURITE
SEAFOOD & SUSHI
RESTAURANTS!

Ocean Basket Cyprus 
oceanbasketcy 

<https://cyprus.oceanbasket.com/our-restaurants/>

«Ένα ύφασμα είναι το πρώτο υλικό που σε τυλίγει όταν γεννιέσαι»



a weaver,” she says. “They are the recipe for my textiles.” Highly technical, they make the art look like a science, and are what allows Joanna to experiment with contemporary expressions of weaving.

Her latest obsession combines threads of basalt, a black volcanic rock, and glow-in-the-dark fibres. Works like this embody the evolution of weaving – an ancient craft adapting to new materials while maintaining its handmade essence. Even when using digital software to experiment with complex patterns, the final product still honours the manual tradition that has defined Cyprus’s weaving identity for centuries.

Does she ever worry about the fact that technology can create textiles that require no weaving skills? Aren’t the knots and broken threads what make handicrafts human?

Joanna is unfazed. “There is a return back to roots, back to manmade skills that are being lost with time,” she says. “There are a lot of possibilities now as a craftsperson, it’s entirely up to us how far we take it.”

Whether working with traditional techniques or innovating with contemporary expressions, it’s all part of a wider tapestry. “The moment you become a weaver, you are entangled in its threads, heritage and history,” says Joanna.

Or to put it another way, this ancient craft still has new stories to tell.

υφαίνει» λέει. «Είναι η ‘συνταγή’ για τα υφαντά μου». Άκρως τεχνικά, μετατρέπουν την τέχνη σε επιστήμη επιτρέποντας στην Ιωάννα να πειραματιστεί με σύγχρονες εκφράσεις της υφαντικής.

Η τελευταία της εμμονή είναι ο συνδυασμός χειροποίητων νημάτων βασάλτη, ενός μαύρου ηφαιστειακού πετρώματος, με φωσφορίζουσες ίνες. Τέτοιες δημιουργίες εκπροσωπούν την εξέλιξη της υφαντικής, μιας αρχαίας τέχνης που προσαρμόζεται πλέον σε νέα υλικά, διατηρώντας όμως τη χειροποίητη ουσία της. Ακόμη και με τη χρήση ψηφιακού λογισμικού, για τον πειραματισμό με περίπλοκα μοτίβα, το τελικό προϊόν τιμά και πάλι τη χειρωνακτική παράδοση που ορίζει εδώ και αιώνες την υφαντική ταυτότητα της Κύπρου.

Ωστόσο ανησυχεί ποτέ για το γεγονός ότι η τεχνολογία μπορεί να δημιουργήσει υφάσματα που δεν απαιτούν γνώσεις υφαντικής; Δεν είναι οι κόμποι και τα κομμένα νήματα αυτό που κάνει τα χειροτεχνήματα τόσο ανθρώπινα;

Η Ιωάννα είναι απτόητη. «Υπάρχει μια επιστροφή στις ρίζες και στις χειρωνακτικές δεξιότητες που χάθηκαν στον χρόνο» λέει. «Υπάρχουν πολλές δυνατότητες πλέον στη χειροτεχνία, και είναι στο χέρι μας πόσο θα τις εξελίξουμε».

Είτε πρόκειται για παραδοσιακές τεχνικές είτε για καινοτομία με σύγχρονες εκφράσεις, όλα συνθέτουν ένα μεγάλο υφαντό. «Από τη στιγμή που υφαίνεις, μπλέκεις στα νήματα, την κληρονομιά και την ιστορία του» λέει η Ιωάννα. Ή, για να το θέσουμε αλλιώς, αυτή η αρχαία τέχνη έχει κι άλλες ιστορίες να διηγηθεί.



Joanna playing with pattern designs on software connected to the looms (above left). Neatly placed cones of yarn (above right)

Η Ιωάννα «παίζει» με σχέδια μοτίβων σε λογισμικό συνδεδεμένο με τους αργαλειούς (πάνω αριστερά). Τακτοποιημένοι κώνοι νήματος (πάνω δεξιά)



AYIA NAPA



Get a
FREE KEO
Pint of Beer
with the purchase
of any Entrée

Terms: To claim the offer, present your Cyprus Airways boarding pass when you ask for the bill - Valid until 15.09.2025 - All menu items are included in the Entrées category, except for starters, kids' items, and desserts - Cannot be combined with any other offer or discount - Valid only at Hard Rock Cafe Ayia Napa - Valid only for Dine-In. Not valid on Bank/ Public Holidays.

[HARDROCKCAFEAYIANAPA](#) [HARDROCKCAFEAYIANAPA](#)
[HARDROCKCAFE_AYIANAPA](#)

TASTE THE **FRIDAYS** FEELING



» **15% OFF FOOD**

To claim the offer, present your Cyprus Airways boarding pass when you ask for the bill
- Valid until 15.09.2025 - Cannot be combined with any other offer or discount - Valid at any TGI Fridays™ in Cyprus - Valid only for Dine-In. Not valid on Bank/ Public Holidays.



www.fridays.com.cy



The Ethos

Shining a spotlight on the most dynamic businesses across Cyprus

University of Cyprus: Study at the Crossroads of Continents

Located at the heart of the Eastern Mediterranean, the University of Cyprus (UCY) is a dynamic academic institution that embodies innovation, excellence and an international outlook.

Ranked among the top universities in Europe, UCY offers high-quality education and groundbreaking research opportunities across a wide range of disciplines. More than just a study destination, Cyprus, a member state of the EU, offers a safe, inspiring and cosmopolitan setting that enhances academic and personal growth.

With a vibrant multicultural campus in the capital city of Nicosia, UCY attracts students, researchers and faculty from all over the world, fostering a community where knowledge knows no borders. The university is committed to addressing global challenges through interdisciplinary collaboration, sustainability, and social impact.

Whether you're seeking academic excellence, research partnerships, or a unique study-abroad experience, UCY offers the ideal gateway. Supported by state-of-the-art facilities and a student-centred environment, it's a place where future leaders are shaped. Scan the QR code to learn more or visit: ucy.ac.cy

Excellence in women's health & fertility

At ISIS Clinic, we provide high-quality healthcare, offering exceptional gynaecology, maternity and fertility services in Cyprus. As a leader in IVF and fertility treatments, we specialise in IVF, egg freezing, advanced surgical techniques and personalised prenatal care. Our expert doctors, midwives and the largest team of embryologists in Cyprus ensure safety, comfort and the best possible outcomes. With cutting-edge technology and a patient-first approach, we are committed to supporting every woman on her journey to motherhood.

"Where families begin."

Trust us for excellence in women's health.
Visit isisclinic.com, +357 22 25 5000





Revolutionizing global digital currency payments

Empowering businesses with swift, seamless, and secure payment technology

Digital currencies are reshaping how the world transacts, offering faster, more secure, and completely borderless payment options. Gaining traction across various industries, they are revolutionizing traditional financial systems, enabling businesses and individuals to connect in once unimaginable ways. This shift is not just about adopting new technology - it's about embracing a more innovative and financially inclusive future.

From reducing transaction fees to eliminating delays, digital currencies create new possibilities for global eCommerce. For businesses, this means expanding into untapped markets, catering to tech-savvy customers, and operating with unmatched efficiency. For travelers, it provides simpler,

faster transactions without the hassle of currency exchange or fluctuating conversion rates. Digital assets are becoming the universal language of payments, empowering users in emerging markets and across global borders.

Behind this transformation are breakthrough technologies and platforms that make digital transactions accessible and reliable. Zota, a global payment gateway technology provider, is paving the way for businesses to integrate alternative payment methods into their systems effortlessly. By leveraging innovative tools like Zota's, companies can stay ahead of emerging trends, providing customers with the convenience and security they expect in the ever-evolving world of payment technology.

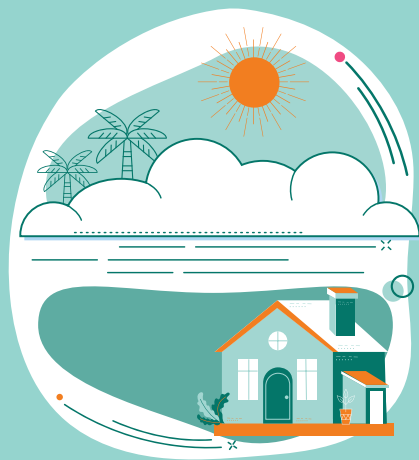
Digital currencies set new standards

for speed, security, and global reach, as evidenced by the increasing number of businesses adopting them into their payment systems. Whether purchasing a product online, paying for services abroad, or simply transferring funds, society is undeniably moving toward a more connected, borderless economy.

With pioneers like Zota driving the change, businesses and consumers alike will reap the benefits of this payment revolution. Ready to get on board? Scan the QR code to learn more!



zota



Best of Cyprus

Where to go and what to see on this idyllic Mediterranean island

Wolfgang's Limassol Cyprus

Experience world-class dining at the Limassol outpost of this iconic steakhouse.

On the beautiful Mediterranean island of Cyprus, Wolfgang's Steakhouse Limassol marks the brand's debut in Europe. As the first European location of the renowned American steakhouse, it brings four decades of culinary expertise to Limassol's dynamic metropolitan scene. With its signature dark-wood interiors, intricate mosaic accents and a classic steakhouse menu, the restaurant creates an inviting and elegant ambiance – adding a distinct flair to Cyprus's dining landscape.

The mission extends beyond exceptional food. Wolfgang's Limassol aims to elevate the dining experience while championing the brand throughout Europe. Only USDA PRIME grade beef is served – dry-aged in-house using a proprietary aging process that guarantees unmatched flavour and tenderness.

Wolfgang's Steakhouse, already celebrated in major cities worldwide, is proud to call Limassol its newest home. Book your table today to experience one of the finest steakhouses in Europe. Call: **+357 25 944004** or visit **wolfgangsteakhouse.com.cy**

Accolades & Recognition

- Wine Spectator Award of Excellence 2021-2025
- Wiz Guide 50 Best Restaurants in Cyprus 2022-2023
- Estia Awards Silver Best International Restaurant 2024
- Estia Award Gold Best in Service and Experience 2023-2024
- Open Table Most Booked in Cyprus

The perfect seaside venue

Since its inception in 2013, Galu Seaside has become the go-to venue for unforgettable events. Whether you're planning a wedding, christening, corporate party or a milestone celebration, our stunning seaside location provides the perfect setting. Located on Larnaca's Oroklini beachfront, we're easily accessible from all surrounding cities. With customisable catering options from our renowned chefs and dedicated staff, Galu ensures that every detail is tailored to your vision, creating memories that will last a lifetime. Visit galuseaside.com, follow us on facebook/instagram @galuseaside



Ajax Hotel – your city escape in Limassol

Ajax Hotel blends modern comfort with warm hospitality. Just minutes from the seafront, shops and cultural sights, it offers stylish rooms, a relaxing spa, outdoor pool and exceptional dining. Whether visiting for business or leisure, guests enjoy personalised service and elegant surroundings. With upgraded facilities, including a fitness centre and conference rooms, Ajax Hotel is your perfect base to explore the city. Discover comfort, convenience and Cypriot charm – all in one place. ajaxhotel.com



Ancient wine meets modern luxury

Discover the world of fine Cypriot wine at Oenou Yi Winery, located in Omodos village, Limassol. Enjoy unforgettable wine tasting experiences, stroll through vineyards, indulge in private winery tours and savour exclusive wines paired with farm-to-table delights from local artisans. Whether you're celebrating a special occasion or simply enjoying life's moments, Oenou Yi Winery invites you to explore their collection, learn about their winemaking process and find your new favourite wine today! For more information visit

oenouyiwine.com, call **+357 25 446 000**

or email bookings@oenouyiwine.com



OENOU YI



Beauty meets science at Spa Papasavva

Experience excellence in medical aesthetics

With over 45 years of experience, Spa Papasavva in Engomi, Nicosia, is a trusted name in medical aesthetics. Founded by Maria Papasavva, a pioneer in the field, the clinic blends tradition with innovation – offering treatments from classic beauty rituals to advanced facial and body technologies.

Only medical-grade products with Italian nano-airless technology are used, exclusive to the SPA PAPASAVVA and Oasi Rejuve lines.

Branches in Latsia and Lakatamia (Oasi Rejuve by Papasavva) offer cryosauna, mesotherapy, stem cell therapies and personalised spa programs.

Internationally, the legacy continues at Rejuve Mediclinic in Padova, Italy, led by Dr. Eleana Papasavva, daughter of Maria and a specialist in medical aesthetics. The clinic focuses on skin and body longevity, anti-aging medicine, and integrative aesthetic care.

Across all locations, beauty meets science – delivered with precision, care, and a multigenerational passion for excellence. For more information and to make a booking contact:

Spa Papasavva (Nicosia): **+357 22 661140**

Padova (Italy): **+39 049 8257473**



12

Cyprus Airways flies to
12 destinations across
Europe and the Middle East

Η Cyprus Airways πετάει σε
12 προορισμούς στην Ευρώ-
πη και τη Μέση Ανατολή

Paris
Παρίσι

Milan
Μιλάνο

Venice
Βενετία

Barcelona
Βαρκελώνη



Cyprus

Κύπρος

Preveza
Πρέβεζα

Skiathos
Σκιάθος

Athens
Αθήνα

Rhodes
Ρόδος

Beirut
Βηρυτός

Tel Aviv
Τελ Αβίβ

Dubai
Ντουμπάι

SOME ROUTES ARE SEASONAL - PLEASE CHECK CYPRUSAIRWAYS.COM



Get your EASA
professional
licenses with us!

Cyprus Airways Flying Academy, an EASA Certified Approved Training Organization (ATO), offers you the opportunity to get unparalleled training to the Airline standards.



MAKE YOUR
DREAM
COME TRUE!

REGISTER NOW.


cyprus
airways

FLYING ACADEMY

Airline news

Τα νέα μας

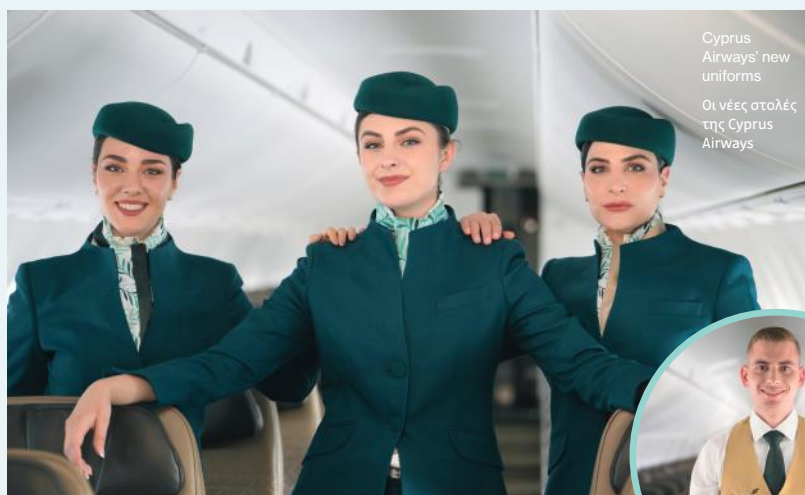
Dressed to impress Ιταλική φινετσα

Inspired by the colours of Cyprus, but crafted with Italian artistry, Cyprus Airways' new uniforms offer the best of both worlds.

Designed in Italy, using a locally produced wool jacquard, the uniforms showcase different shades of green to evoke Cyprus's verdancy. From the olive groves that stretch across the landscape to the lush winter greens of the Troodos Mountains, it's all here. Scarves made from Como silk mirror the shimmering coastlines, while wool hats recall the slopes and shadows of the inland terrain.

The pilots' uniforms represent the best of bespoke Italian tailoring. And, for the first time, the female pilots' uniforms have been individually designed, rather than adapted from the male's. Talk about progress with panache.

Εμπνευσμένες από τα χρώματα της Κύπρου, αλλά φτιαγμένες με ιταλική δεξιοτεχνία, οι νέες στολές της Cyprus Airways αποτελούν τη χρυσή τομή των δύο αυτών κόσμων. Σχεδιασμένες στην Ιταλία, από μάλλινο ζακάρ τοπικής παραγωγής, αναδεικνύουν διαφορετικές αποχρώσεις του πράσινου για να θυμίζουν την πλούσια φύση του νησιού: από τους ελαιώνες που εκτείνονται παντού μέχρι το κατάφυτο χειμωνιάτικο τοπίο της οροσειράς Τρόδος. Τα μαντήλια από μετάξι του Κόμο συμβολίζουν τη λαμπερή ακτογραμμή του νησιού, ενώ τα μάλλινα καπέλα θυμίζουν τις πλαγιές και το ανάγλυφο της ενδοχώρας. Οι στολές των πιλότων αντιπροσωπεύουν την κορυφαία bespoke ιταλική ραπτική. Και, για πρώτη φορά, η γυναικεία στολή πιλότου έχει δικό της σχεδιασμό αντί να είναι προσαρμοσμένη στην ανδρική. Αυτή κι αν είναι πρόοδος με στυλ.



Cyprus Airways' new uniforms
Οι νέες στολές της Cyprus Airways

All together now

Καλα νεα για ολους



A new agreement between Cyprus Airways and Air India is opening up travel options for all.

Cyprus Airways passengers will gain access to Air India destinations such as Delhi, Mumbai, Hyderabad, Chennai and Kochi. While Air India passengers will be able to join flights to Larnaca from Cyprus Airways hubs.

Says Cyprus Airways CEO Thanos Paspalis: "The partnership reflects our commitment to giving greater choice and seamless connectivity for our passengers."

Μια νέα συμφωνία μεταξύ της Cyprus Airways και της Air India ανοίγει νέες ταξιδιωτικές επιλογές για όλους. Οι επιβάτες της Cyprus Airways θα έχουν πλέον πρόσβαση σε προορισμούς της Air India, όπως Δελχί, Μουμπάι, Χαϊντεραμπάντ, Τσενάι και Κοτσι, ενώ οι επιβάτες της Air India θα μπορούν να επιβιβάζονται σε πτήσεις προς Λάρνακα από τους κόμβους διαμετακόμισης της Cyprus Airways. «Αυτή η συνεργασία αντικατοπτρίζει τη δέσμευσή μας να παρέχουμε περισσότερες επιλογές και απρόσκοπτη συνδεσιμότητα στους επιβάτες μας» λέει ο Θάνος Πασχάλης, Διευθύνων Σύμβουλος της Cyprus Airways.



Celebrating? Check out our exclusive food and drink offers on page 79



Γιορτάζετε κάτι; Δείτε τις προσφορές μας σε φαγητό και ποτό στη σελίδα 79

Nicosia's mayoral musts

Cyprus is best known for its spectacular coastline, but the capital, Nicosia, is not to be missed. The city's mayor, Charalambos Prountzos, tells us why

Η Λευκωσία αναπτύσσεται

Μπορεί η Κύπρος να φημίζεται για την εντυπωσιακή ακτογραμμή της, αλλά και η πρωτεύουσά της αξίζει μια επίσκεψη. Ο Δήμαρχος Χαράλαμπος Προύντζος μας εξηγεί το γιατί

“Nicosia has had a significant revitalisation of its historic centre. It's a unique example of a medieval walled city coupled with multicultural heritage. Gorgeous architecture, gastronomy, shops and cafes co-exist with archeological monuments and museums. We've improved infrastructure and accessibility, too – repurposing listed and non-listed buildings to bring them back to life.

“Our vision is to encourage sustainable tourism growth that respects Nicosia's heritage while enhancing its appeal as a vibrant, modern destination. We're working closely with the tourist board to strengthen the city's brand identity and at the same time we're integrating culture as a central pillar of Nicosia's tourism strategy, aiming to attract more day-trippers and short-stay visitors.

“Nicosia's gastronomy scene is a key element, blending tradition with innovation. We're supporting local initiatives by fostering collaboration between restaurants, chefs and

producers to highlight the city's unique flavours. Nicosia's recognition as the first European Culinary Capital by the international World Food Travel Association is a major milestone, reinforcing its role in preserving and promoting authentic Cypriot food.

“Nicosia is set to unveil a range of exciting cultural initiatives this year, including the opening of a state-of-the-art cultural centre that will host exhibitions, performances, live events and festivals.

“The city has had a €200 million investment, and we're upgrading more than 350 existing green spaces and 153 parks, with significant improvements planned for the Public Garden, as well as the integration of the garden with the Pedieos Linear Park – Cyprus's longest walking and cycling urban route.

“For first-time visitors, I would recommend exploring the UNESCO-listed Venetian walls, the bustling Ledra Street, and the museums and art galleries that showcase the city's rich history. Don't forget to try local dishes at Nicosia's best restaurants and markets!”

«Το ιστορικό κέντρο της Λευκωσίας έχει ανανεωθεί σημαντικά. Αποτελεί ένα μοναδικό παράδειγμα περιτειχισμένης μεσαιωνικής πόλης με πολυπολιτισμική κληρονομιά. Θαυμαστή αρχιτεκτονική, γαστρονομία, καταστήματα και καφετέριες συνυπάρχουν με αρχαιολογικά μνημεία και μουσεία. Επιπλέον, βελτιώσαμε τις υποδομές και την προσβασιμότητα, ανακαινίζοντας διατηρητέα και μη κτίρια ώστε να τους δώσουμε ξανά ζωή».

«Το όραμά μας είναι να προαγάγουμε τη βιώσιμη τουριστική ανάπτυξη με σεβασμό στην κληρονομιά της Λευκωσίας, καθιστώντας την παράλληλα έναν ζωντανό πόλο έλξης κι έναν σύγχρονο προορισμό. Εργαζόμαστε στενά με το

συμβούλιο τουρισμού προκειμένου να ενισχύσουμε την ταυτότητα της πόλης και, ταυτόχρονα, ενσωματώνουμε τον πολιτισμό ως κεντρικό πυλώνα της τουριστικής στρατηγικής, στοχεύοντας στην προσέλκυση περισσότερων μονοήμερων εκδρομέων και ολιγοήμερων ταξιδιωτών».

«Η γαστρονομική σκηνή της Λευκωσίας αποτελεί βασικό στοιχείο της, ένα αμάλγαμα παράδοσης και καινοτομίας. Στηρίζουμε τις τοπικές πρωτοβουλίες μέσα από συνεργασίες εστιατορίων, σεφ και παραγωγών, ώστε να αναδείξουμε τις μοναδικές γεύσεις της πόλης. Η αναγνώριση της Λευκωσίας ως πρώτης Ευρωπαϊκής Γαστρονομικής Πρωτεύουσας από την World Food Travel Association αποτελεί ορόσημο, ενισχύοντας τον ρόλο της ως θεματοφύλακα των αυθεντικών Κυπριακών γεύσεων».

«Φέτος, η Λευκωσία πρόκειται να αναλάβει συναρπαστικές πολιτιστικές πρωτοβουλίες, συμπεριλαμβανομένων των εγκαίνιων ενός πρωτοποριακού πολιτιστικού κέντρου που θα φιλοξενεί εκθέσεις, performances, live εκδηλώσεις και φεστιβάλ».

«Η Λευκωσία έχει λάβει επένδυση 200 εκ. ευρώ ώστε να αναβαθμίσουμε περισσότερους από 350 χώρους πρασίνου και 153 πάρκα, με σημαντικές βελτιώσεις στα σκαριά για τον Δημοτικό Κήπο, καθώς και την ενοποίησή του με το Γραμμικό Πάρκο Πεδιαίου: τη μεγαλύτερη περιπατητική και ποδηλατική αστική διαδρομή της Κύπρου».

«Οι επισκέπτες που έρχονται για πρώτη φορά, αξίζει να εξερευνήσουν τα Ενετικά Τείχη που περιλαμβάνονται στον Κατάλογο Μνημείων Παγκόσμιας Κληρονομιάς της UNESCO, την πολυσύχναστη Οδό Λήδρας, τα μουσεία και τις γκαλερί τέχνης που αναδεικνύουν την πλούσια ιστορία της Λευκωσίας. Επίσης, μη χάσετε την ευκαιρία να δοκιμάσετε ντόπιες συνταγές στα καλύτερα εστιατόρια και τις αγορές της πόλης».

Longevity: The New Benchmark of Luxury Living



At BELLE AIR, we understand that longevity is more than a trend - it's an active lifestyle.

That's why our exclusive development, envisioned and meticulously designed by Bolshakova Studio, offers an unparalleled standard of amenities - including state-of-the-art fitness and sports facilities, padel courts,

25 m swimming pool, to nurture your wellbeing and elevate every aspect of your daily life. Whether your aspirations are to relocate, secure a serene second residence, make a discerning investment, or simply immerse yourself in the Mediterranean's charm, BELLE AIR promises the perfect synthesis of privacy, refined luxury, and timeless elegance.



Natalya Bolshakova
the creator and developer behind
Belle Air Niche Villas.

Internationally acclaimed with award-winning projects and expertise in luxury interiors, the studio creates timeless, sophisticated spaces that inspire harmony and beauty.



www.belleair.villas

[@belle.air.cyprus](https://www.instagram.com/belle.air.cyprus)

welcome@belleair.villas

+357 99 73 6699



ΚΑΛΛΙΜΑΡΜΑΡΟ ΠΑΝΑΘΗΝΑΪΚΟ ΣΤΑΔΙΟ

Προσέλευση: 17:00

Ώρα έναρξης: 21:00

Σάββατο
13.9.25

Κυριακή
14.9.25

Amal Vissi

ΓΙΑ ΤΗ ΣΤΗΡΙΞΗ



ΕΛΠΙΔΑ
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΜΕ ΤΟ ΚΑΡΚΙΝΟ
ΕΛΠΙΔΑ
ASSOCIATION OF FRIENDS
OF CHILDREN WITH CANCER

powered by



ΠΑΡΑΓΩΓΗ

GALAXIAS
live
PRODUCTIONS

ΠΡΟΠΩΛΗΣΗ



AMERICAN UNIVERSITY
OF CYPRUS

THE ART OF SHAPING YOUR FUTURE

www.aucy.ac.cy

info@aucy.ac.cy

SCAN FOR THE WEBSITE





Breeze menu

Sit back and relax with our extensive
selection of treats to try while you fly



Savoury bites

7 Days Bake Rolls

Classic, Pizza 80g

€3

Pot Noodle

Chicken & Mushroom,
Chinese Chow Mein 90g

€4

Pellito

Roasted & Salted Peanuts 50g

€3

Long Chips

BBQ, Truffle, Sea Salt
& Vinegar 75g

€4



Sweet treats

Twix* 50g

€3

Snickers 50g

€3

Loacker Napolitaner wafers 45g

€3

Nature Valley Crunchy

Oats & Honey 42g

€3

Kit Kat* 41.5g

€3

Haribo 140g

€4

7Days Cocoa Croissant* 70g

€3

Cold drinks

Coca-Cola

Original, Zero 330ml

€4

Sprite

330ml

€4

Mineral water

500ml

€2.50

Sparkling water

250ml

€3.50



Citrus House

Electrolade orange,
lemon, ginger and
oregano juice 110ml

€4

Tonic

330ml

€4

Juices

Orange, apple,
tomato 250ml

€3

HELL Energy Drink

Classic, Watermelon
250ml

€2

HELL Ice Coffee

Cappuccino, Salted
Caramel, Black Coffee,
Double Espresso 250ml

€2

XIXO Ice Tea

Lemon Black Tea,
Peach Black Tea
250ml

€2

Hot drinks

Hot tea

Black, green,
chamomile 200ml

€3

Cappuccino

Classic,
unsweetened
200ml

€4

Instant coffee

Original, decaf
200ml

€3

Galaxy hot chocolate

200ml

€4



Sky bar

Aes Ambelis

Red wine 187ml

€7

Xynisteri

White wine 187ml

€7

Prosecco

Sparkling wine 200ml

€8

Carlsberg

Danish beer 330ml

€6

Keo

Cypriot beer 330ml

€6

Johnnie Walker Black Label

Whisky 50ml

€7

Johnnie Walker Red Label

Whisky 50ml

€7

Bacardi

White rum 50ml

€6

Absolut Vodka

Vodka 50ml

€6

Zivania

50ml

€7

Ouzo

50ml

€7

Gordon's

Gin 50ml

€6



Offers

1 Gin & tonic
+ Long Chips

€13

Onboard combos



Juice & croissant

€5.50



Pot Noodle
& mineral water

€5

Combo offer

Your choice of any
sandwich, soft drink and
Long Chips for just

€12



Sandwiches & salads



Chicken, feta & pesto panini

€7



Lountza (cured pork) & halloumi baguette

€7



Rosto (roast pork) & halloumi with mustard & mayonnaise panini

€7



Halloumi & vegetable with Caesar dressing multigrain baguette

€7



Combo offer

Your choice of any sandwich, soft drink and Long Chips for just

€12

Meals to PRE-ORDER ONLY



Caesar salad with chicken

€8



Mediterranean salad

€8



Kids' meal: ham and cheese sandwich, chocolate bar and Keanita

€10



Pizzas



Four cheeses

Tomato, mozzarella, emmental, edam and provolone 130g

€7



Pesto

Tomato, mozzarella and pesto 130g

€7



Funghi

Tomato, mozzarella, mushroom and thyme 130g

€7



Pugliese

Tomato, mozzarella, red peppers, black olives and red onions 130g

€7

Allergens

Pizzas contain wheat, milk

Pizzas may contain soy, mustard, coconut



Margherita

Tomato and mozzarella 130g

€7

Combo offer

Your choice of any pizza, beer and chocolate bar for just

€14

Combo offer

Your choice of any pizza, soft drink and chocolate bar for just

€12



Branded products

Model aircraft



Neck pillow



Suitcase cover



Shopping bag





CYPRUS. Personalised Experiences.

Any time. Any season. Immerse yourself in the island's local culture, vibrant surroundings, and captivating sites. Experience a unique combination of activities and capture the moment. Only in Cyprus.

[**www.visitcyprus.com**](http://www.visitcyprus.com)



Products & gifts

Oliver Weber

Simple pendant

This pendant is perfect for any occasion. Rhodium-plated and set with a white crystal, it features a 39cm chain with a 4cm extension.

€32

Oliver Weber

Twice ear studs

Featuring crystals and cream-coloured pearls, these elegant ear studs make a beautiful gift and a timeless fashion statement.

€29



Exclusive Amir Buhadana

These fragrances by Amir Buhadana are exclusively available onboard Cyprus Airways flights. Buhadana, who has worked for numerous international brands, has created our onboard fragrance to celebrate Cyprus and capture what inspires him every time he visits.



Home collection

A white cotton-scented home spray to help you relax, centre and restore

€29.99



Imagination

A refreshing scent with top notes of lemon and base notes of patchouli.

€119



Emily's Secret

With unique notes of musky flowers and soft spices, this fragrance exudes sexiness.

€89



Ombre No.5

Top notes of jasmine and rose with a finish of lilac, heliotrope and blackberry.

€99



Clean Mood

A refreshing blend of lemon, bergamot, jasmine and rose with musky notes.

€99



Old Passion

A deep fragrance of wood, musk and amber, with vanilla and cedar adding warmth.

€129



Majestic

A delicate fragrance with notes of vanilla and musk, jasmine and rose.

€99



Ombre

A woody scent with apple and black pepper plus notes of vanilla, oud and marjoram.

€139



OCEAN GHOST NET

Watches made from recycled fishing nets

The Ocean Ghost Net collection is Picto's newest project. Each watch case is crafted from fishing nets recovered from the ocean, helping to reduce plastic pollution and prevent marine mammals from becoming entangled.

Watch case 40mm, composed of 70% nylon plastic from recycled fishing nets and 30% glass fibre

Strap 100% recycled plastic with black stainless steel buckles

Movement Citizen Miyota movement

Water resistance 5 ATM/ 50 metres

Weight Only 32g

€129

€99

WE SECURE YOUR CYBER RESILIENT FUTURE



A 360° Holistic Approach to Cyber Resilience
in the Age of AI-Driven Threats
empowering your organization to stay ahead of evolving risks



CYPRUS | GREECE | KSA | UK | ITALY

zota

Making digital payments fashionable

Explore the latest global currency trends

zota.com



Button up and embrace **digital currencies**



Style your transactions with a **flexible payment setup**



Accessorize your brand with borderless **payment gateway technology**



Keep it casual with **one wallet-friendly integration**



Dress smart with **blockchain-grade security protocols**



Find the **digital assets** that are your perfect fit



Complete the look with **fixed and dynamic rates**